

Інструкція з експлуатації Сушильна машина з тепловим насосом



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації і монтажний план перед установкою - підключенням - використанням приладу. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню приладу.

ЗМІСТ

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	7
Заходи безпеки та застереження	8
Керування сушильною машиною	20
Панель керування	20
Дисплей із сенсорним керуванням і сенсорні кнопки	20
Головне меню	21
Приклади керування	22
Перемістити програму	23
Перше введення в експлуатацію	25
Встановлення	25
Проміжок часу перед установкою	25
Miele@home	25
Встановлення мови текстових повідомлень	26
Вказівки щодо енергозбереження	29
Вказівки щодо енергозбереження	29
Зворотний зв'язок	30
1. Правильний догляд за білизною	31
Зверніть увагу під час прання	31
Підготовка речей для сушіння	31
Сушіння	32
Символи щодо догляду	32
Правильний ступінь сушіння	32
2. Завантаження сушильної машини	33
Завантаження білизни	33
Перевірка FragranceDos	33
3. Вибір програми	34
Увімкнення сушильної машини	34
Вибір програми	34
4. Вибір програмних налаштувань	35
Вибір ступеня сушіння	35
Вибір опцій	36
5. Запуск програми	37
Запуск програми	37
6. Кінець програми – виймання білизни	38
Кінець програми	38
Виймання білизни	38

Огляд програм	39
Опції	46
DryFresh	46
PowerFresh.....	46
DryCare 40	47
Дбайлива +	47
Швидко.....	47
Есо	47
Освіження.....	47
Огляд програм сушіння – Опції.....	48
Wash2dry 	49
Передумови для використання	49
Вибір функції Wash2Dry 	49
Персональні програми	50
Створення персональної програми	50
Можливість 1	50
Можливість 2	50
Введення назви.....	51
Змінення персональної програми	51
Асистент з сушіння	52
Таймер	53
Налаштування таймера	53
Змінення налаштувань таймера	53
Видалення таймера	53
Запуск таймера.....	53
SmartStart	54
Встановлення часу	54
Зміна виконання програми	55
Докладання або виймання білизни	55
Ємність для конденсату	56
Спорожнення ємності для конденсату	56
Заповнення ємності для конденсату	57
Флакони з ароматизатором	58
FragranceDos	58
Зняття захисної плівки із флакона з ароматизатором.....	58
Установлення флакона з ароматизатором.....	59
Відкривання флакона з ароматизатором.....	60

ЗМІСТ

Закривання флакона з ароматизатором.....	60
Виймання/заміна флакона з ароматизатором.....	61
Чищення та догляд	62
Ворсовий фільтр.....	62
Виймання флакона з ароматизатором.....	62
Видалення видимих ворсинок.....	62
Ґрунтовне очищення ворсових фільтрів і області повітроводу.....	63
Вологе очищення ворсових фільтрів.....	64
Очищення цокольного фільтра.....	65
Виймання цокольного фільтра.....	65
Очищення цокольного фільтра.....	66
Очищення кришки цокольного фільтра.....	68
Чищення сушильної машини.....	68
Що робити, якщо	69
Повідомлення про помилки на дисплеї після переривання програми.....	69
Вказівки на дисплеї.....	71
Незадовільний результат сушіння.....	72
Процес сушіння триває дуже довго.....	74
Загальні проблеми, які виникають під час експлуатації сушильної машини	75
Заміна цокольного фільтра.....	77
Регенерація цокольного фільтра.....	79
Перевірка теплообмінника.....	79
Очищення ворсового фільтра в ємності для конденсату.....	80
Заміна форсунки для конденсату.....	80
Сервісна служба	82
Куди звертатись у разі виникнення несправностей.....	82
Устаткування, яке можна придбати додатково.....	82
Гарантійний термін.....	82

Установлення	83
Вигляд спереду.....	83
Вигляд ззаду.....	84
Транспортування сушильної машини.....	84
Переміщення сушильної машини на місце монтажу.....	84
Установка.....	85
Вирівнювання сушильної машини.....	85
Проміжок часу перед установкою.....	85
Вентиляція.....	85
Перед наступним транспортуванням.....	86
Додаткові умови установки.....	86
Відведення конденсату.....	87
Особливі умови підключення, для яких потрібний зворотній клапан.....	87
Прокладання зливного шланга.....	88
Приклади.....	88
Зміна упору дверцят.....	90
Знімання шарнірів.....	90
Монтаж.....	95
Підключення до електромережі.....	96
Технічні характеристики	97
Технічний паспорт для побутових сушильних машин.....	98
Технічний регламент.....	100
Параметри витрат	101

ЗМІСТ

Установки	102
Виклик налаштувань	102
Керування/індикація ▾	103
Мова ▾	103
ПІН-код	103
Поточний час	103
Споживання	103
Пам'ять	104
Гучність звук. сигнал.	104
Парам. сигналу закінч.	104
Яскравість дисплея	104
Wash2Dry	104
Режим викл. індикації	105
Об'єднання приладів у мережу	106
Miele@home	106
SmartGrid	107
Дистанц. керування	107
RemoteUpdate	108
Виконання програми	109
Захист від зминання	109
Темпер. охолодж	109
Ступені сушіння	109
Параметри пристрою	110
Інд. очищен. повіт. каналу	110
Провідність води	110
Години експлуатації	111
Заводська установка	111
Правова інформація	111
Гарантія якості товару	113

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користу-

вач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

Заходи безпеки та застереження



- ▶ **Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації.**

Ця сушильна машина відповідає нормам технічної безпеки. Однак неправильна експлуатація може призвести до травм і матеріальних збитків.

Перед введенням сушильної машини в експлуатацію обов'язково прочитайте інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Таким чином ви зможете запобігти травмуванню та пошкодженню сушильної машини.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele виразно вимагає прочитати та враховувати попередження, вказівки з безпеки та встановлення сушильної машини.

Компанія Miele не може нести відповідальність за пошкодження, спричинені ігноруванням цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та передайте її наступному власникові приладу.

Належне використання

- ▶ Ця сушильна машина може використовуватися у домашньому господарстві та подібних побутових середовищах.
- ▶ Ця сушильна машина не передбачена для використання на відкритому повітрі.
- ▶ Використовуйте сушильну машину виключно в побутових потребах і лише для сушіння випраної у воді білизни, на етикетках якої зазначено, що вона придатна для сушіння в машині. Використання приладу з іншою метою є неприпустимим. Компанія Miele не несе відповідальності за пошкодження причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація приладу.

▶ Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися сушильною машиною, не рекомендується її експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.

Якщо Ви маєте дітей

▶ Діти до 8 років повинні перебувати на безпечній відстані від сушильної машини або під постійним наглядом.

▶ Діти старші восьми років можуть керувати сушильною машиною без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

▶ Дітям не дозволяється очищувати сушильну машину без нагляду.

▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.

Заходи безпеки та застереження

Техніка безпеки

- ▶ Враховуйте вказівки в розділах «Установлення» і «Технічні характеристики».
- ▶ Перед установкою перевірте сушильну машину на наявність зовнішніх ушкоджень. Пошкоджену машину забороняється встановлювати та вводити в експлуатацію.
- ▶ Перед підключенням сушильної машини обов'язково перевірте параметри підключення (запобіжники, напругу, частоту) на типовій табличці з параметрами Вашої мережі. У випадку сумнівів проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.
- ▶ Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного. Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Електробезпека цієї сушильної машини гарантована тільки в тому випадку, якщо вона підключена до системи захисного заземлення згідно припису. Дуже важливо перевірити дотримання цієї основної умови забезпечення електробезпеки, а у разі сумніву доручить фахівцеві-електрикові перевірити домашню електропроводку. Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких є відсутність або обрив захисного з'єднання.
- ▶ З міркувань безпеки не використовуйте подовжувачі (небезпека займання внаслідок перегріву).


Заходи безпеки та застереження

- ▶ Тільки в разі використання оригінальних запчастин Miele гарантує, що вимоги щодо техніки безпеки будуть виконані в повному обсязі. Конструкції, що вийшли з ладу, повинні в повному обсязі замінятися тільки оригінальними запчастинами Miele.
- ▶ Внаслідок неправильно виконаних робіт з монтажу, техобслуговування або ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача, за яку компанія Miele не несе відповідальності. Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки для того, щоб можливо було від'єднати сушильну машину від мережі.
- ▶ У випадку ушкодження мережного проводу його заміна повинна виконуватися фахівцями, авторизованими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- ▶ У випадку виникнення несправності або під час проведення чищення і догляду ця сушильна машина вважається відключеною від електромережі тільки, якщо:
 - мережну вилку машини витягнуто із розетки, або
 - вимкнено запобіжник на електрощитку, або
 - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку.

Заходи безпеки та застереження

► Примітка до теплового насосу та холодоагенту:

Ця сушильна машина працює з газоподібним холодоагентом, який ущільнює компресор. Розігрітий внаслідок стиснення та зріджений холодоагент пропускається у замкнутому контурі через блок теплообмінника, де відбувається теплообмін з вихідним повітрям сушіння.

 Пошкодження сушильної машини внаслідок занадто раннього введення в експлуатацію.

Так можна пошкодити тепловий насос.

Зачекайте прибл. одну годину після установки приладу перед тим, як вмикати сушильну машину.

- Гудіння під час роботи сушильної машини, які створюються тепловим насосом, є нормальним явищем. На правильну роботу сушильної машини це ніяк не впливає.
- Охолоджувальний агент не займистий і не горючий.
- Ця сушильна машина містить фторовані парникові гази. Герметично закриті.

Позначення холодоагента	R134a	R134a	R450A
Кількість холодоагента	0,48 кг	0,30 кг	0,31 кг
Потенціал холодоагента до утворення парникових газів	1430 кг CO ₂ e	1430 кг CO ₂ e	605 кг CO ₂ e
Потенціал приладу до утворення парникових газів	686 кг CO ₂ e	429 кг CO ₂ e	188 кг CO ₂ e

Актуальні позначення та кількість холодоагента, а також потенціал приладу до утворення парникових газів знаходяться на фірмовій табличці (на зворотній стороні сушильної машини).

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Повітряний проміжок між нижньою стороною сушильної машини та підлогою не повинен зменшуватись за рахунок плінтуса, килимових покриттів із довгим ворсом і т.д. Інакше не буде забезпечено достатній доступ повітря.
- ▶ В області відкривання дверцят сушильної машини не допускається монтаж запірних або розсувних дверцят, а також дверцят із протилежним розташуванням упору.
- ▶ Цю сушильну машину не можна використовувати в нестационарних умовах (наприклад, кораблях).
- ▶ Не впроваджуйте жодних змін у роботі/будові сушильної машини, якщо на це Ви не маєте особливого дозволу фірми Miele.
- ▶ Ця сушильна машина відповідно до особливих вимог (а саме тих, що відносяться до температури, вологості, стійкості до хімічних впливів, зносостійкості і вібрації) оснащена спеціальною системою освітлення. Цю систему освітлення можна використовувати лише для передбачених цілей. Вона не підходить для освітлення приміщення. Заміну освітлення може проводити лише авторизований спеціаліст Miele або сервісна служба Miele.

Заходи безпеки та застереження

Належне використання

▶ Не встановлюйте сушильну машину у приміщеннях, де існує небезпека промерзання. Температури близько 0°C впливають на функціонування сушильної машини. Замерзання конденсату у насосі та зливному шланзі може спричинити пошкодження машини.

▶ Максимальне завантаження складає 9,0 кг (сухої білизни). Про менші завантаження для певних програм вказано в розділі «Огляд програм».

▶ **Небезпека займання!**

Цю сушильну машину не можна використовувати з розетками з управлінням (наприклад, з розетками з таймером або електросистемами з пристроєм вимкнення з піком навантаження).

Якщо програму буде перервано до фази охолодження, виникає небезпека займання білизни.

▶ **Застереження:** В жодному випадку не виключайте сушильну машину до завершення програми сушіння. У випадку виключення: негайно вийміть всю білизну і розправте її таким чином, щоб вона охолонула.

▶ За фазою нагрівання у багатьох програмах слідує фаза охолодження для забезпечення температури, при якій білизну не буде пошкоджено (наприклад, запобігання самозаймання білизни). Лише після завершення цієї фази програма вважається закінченою.

Завжди виймайте білизну відразу після повного завершення програми.

Заходи безпеки та застереження

- Через небезпеку займання не дозволяється сушіння текстильних виробів, які
- не були випрані.
 - недостатньо випрані, мають масляні, жирові або інші забруднення (наприклад, кухонна білизна або білизна косметичних салонів, забруднена харчовими рослинними, мінеральними маслами, жирами, залишками косметичних кремів). Недостатнє очищення текстильних виробів може призвести до самозаймання білизни, навіть після завершення процесу сушіння або після діставання білизни із сушильної машини.
 - містять вогнебезпечні мийні засоби або залишки ацетону, алкоголю, бензину, нафти, гасу, плямовивідників, скипидару, засобу для видалення воску або хімікатів (наприклад, мопи, серветки, ганчірки для прибирання).
 - містять залишки фіксаторів і лаків для волосся, рідин для зняття лаку або подібних речовин.

Тому ґрунтовно періть подібні сильнозабруднені текстильні вироби:

використовуйте додаткову кількість пральних засобів або обирайте вищу температуру. У випадку сумнівів виперіть білизну ще раз.

- Вийміть з кишень всі речі (напр., запальнички, сірники).

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Через небезпеку займання не дозволяється сушіння текстильних виробів або речей,
 - якщо для їх очищення використовувалися промислові хімічні засоби (наприклад, при хімічному чищенні),
 - які переважно містять піногуму, гуму або подібні компоненти. До таких відносяться, наприклад, вироби з латексної піногуми, шапочки для душу, водонепроникні текстильні вироби, гумовані матеріали та одяг, подушки з піногумовим наповнювачем.
 - наповнювач яких пошкодився (напр., подушки або куртки). Наповнювач може випасти і стати причиною займання.
- ▶ Закривайте дверцята сушильної машини після кожного сушіння. Таким чином Ви уникнете того, що
 - діти спробують залізти всередину машини або сховати в ній які-небудь предмети.
 - всередину сушильної машини потраплять дрібні домашні тварини.
- ▶ Не обпирайтесь і не спирайтесь ліктями на дверцята сушильної машини. Інакше сушильна машина може перекинутися.
- ▶ Ворсові фільтри потрібно очищувати після кожного сушіння!
- ▶ Ворсові фільтри та фільтри тонкого очищення необхідно висушити після проведення вологого чищення. Вологі ворсові фільтри чи фільтри тонкого очищення можуть пошкодити сушильну машину.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Сушильну машину не можна використовувати без або
 - з пошкодженими ворсовими фільтрами.
 - з пошкодженими цокольними фільтрами.

Якщо сушильна машина надмірно забрудниться ворсом, це може спричинити пошкодження!

- ▶ У разі виводу конденсату назовні закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування, наприклад, звисивши його на раковину.

Інакше шланг може зісковзнути, а конденсат, що вилився, стане причиною пошкоджень.

- ▶ Конденсат не є питною водою.

Його вживання в їжу негативно впливає на здоров'я людей і тварин.

- ▶ Завжди стежте за тим, щоб у приміщенні, де встановлено сушильну машину, не було пилу та ворсинок.

Часточки пилу, що знаходяться в охолодженому повітрі, призводять при їх всмоктуванні до засмічування теплообмінника.

- ▶ Забороняється мити сушильну машину струменем води зі шланга.

- ▶ Ополіскувачі або подібні засоби варто використовувати таким чином, як описано в інструкції з використання ополіскувача.


Заходи безпеки та застереження

Використання флакону з ароматизатором (устаткування, що мона придбати додатково)

- ▶ Можна використовувати лише оригінальний флакон з ароматизатором Miele.
- ▶ Зберігайте ароматизатор лише в упаковці, завжди закритим.
- ▶ Увага, ароматична речовина може витекти! Тримайте флакон з ароматизатором або фільтр з вмонтованим ароматизатором прямо, не кладіть його горизонтально і не нахилийте.
- ▶ Ароматичні речовини, що витекли, одразу витріть рушником, що добре вбирає вологу: з підлоги, сушильної машини і її деталей (напр., з фільтра).
- ▶ У випадку контакту ароматичних речовин: **з шкірою** - промийте водою з милом. **З очима** - промивайте чистою водою принаймні 15 хвилин. **При проковтуванні** ретельно прополощіть рот водою. При контактi з очима та при проковтуванні негайно проконсультуйтеся із лікарем!
- ▶ Одразу зніміть одяг, на який потрапили ароматичні речовини. Промийте одяг або рушник під водою і очистіть мийним засобом.
- ▶ У випадку невиконання наступних вказівок виникає небезпека займання або пошкодження сушильної машини:
 - В жодному разі не наповнюйте флакон ароматичними речовинами.
 - Не використовуйте пошкоджений ароматизатор.
- ▶ Пустий ароматизатор викидайте з побутовим сміттям і не використовуйте за іншим призначенням.
- ▶ Звертайте увагу на вказівки, що вказані на упаковці флакона з ароматизатором.

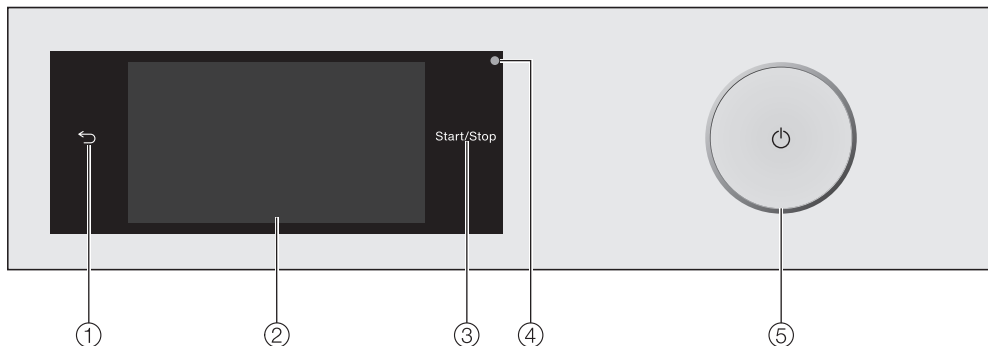
Устаткування

- ▶ Окремі деталі можна перебудовувати і вбудовувати лише в тому випадку, якщо у Вас є спеціальний дозвіл Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей буде втрачено право на гарантійне обслуговування, а також може відбутися втрата гарантованої якості роботи приладу.
- ▶ Пральні та сушильні машини Miele можуть встановлюватись в колону. Для такого виду установки потрібно придбати монтажний комплект, який доступний як додаткове устаткування. При цьому потрібно впевнитись, що монтажний комплект підходить до пральної і сушильної машини Miele.
- ▶ Впевніться, що цоколь Miele, який можна придбати додатково, підходить до сушильної машини.
- ▶ Miele надає гарантію на постачання запчастин після завершення серійного виробництва вашої сушильної машини на термін до 15 років (не менше 10 років).

 Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких стало ігнорування вищенаведених заходів безпеки та застережень.

Керування сушильною машиною

Панель керування



- ① **Сенсорна кнопка ↶**
Для переходу на попередній рівень меню.
- ② **Дисплей із сенсорним керуванням**
- ③ **Сенсорна кнопка Старт/Стоп**
Доторканням до сенсорної кнопки *Старт/Стоп* обрана програма запускається, або переривається вже запущена програма. Сенсорна кнопка блимає, як тільки програму запущено, і світиться постійно після запуску програми.
- ④ **Оптичний інтерфейс**
Служить для сервісної служби місцем підключення комп'ютера.
- ⑤ **Кнопка ⏻**
Для ввімкнення та вимкнення сушильної машини. Сушильна машина автоматично вимикається, щоб заощадити енергію. Сушильна машина вимикається через 15 хвилин після завершення програми/захисту від змінання або після ввімкнення, якщо не здійснюються подальші дії з керування машиною.

Дисплей із сенсорним керуванням і сенсорні кнопки

Сенсорні кнопки ↶ і *Старт/Стоп*, а також сенсорні кнопки на дисплеї реагують на дотик пальця.


Дисплей можна подряпати гострими предметами, наприклад, олівцями. Доторкайтесь до дисплея лише пальцями.

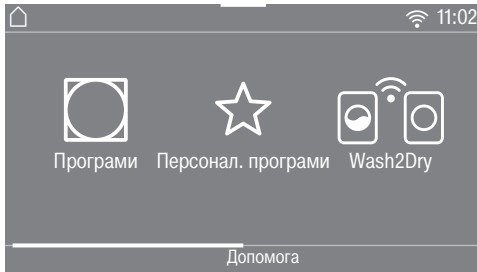
Керування сушильною машиною

Головне меню

Після ввімкнення сушильної машини на дисплеї з'являється головне меню.

З головного меню ви потрапите в усі інші важливі підменю.

Доторкніться до сенсорної кнопки , щоб у будь-який час потрапити в головне меню. Попередньо встановлені значення не зберігаються.




Головне меню Сторінка 1

Проведіть пальцем по екрану, щоб перейти на другу сторінку головного меню.



Головне меню Сторінка 2

Поряд із часом відображається символ , коли сушильну машину підключено до мережі.

Програми

Для вибору програми сушіння.

Персональні програми ☆

Можна зберегти до 12 змінених Вами програм сушіння (див. розділ «Персональні програми»).

Wash2Dry

Програму сушіння, адаптовану до прання, слід налаштувати відповідно до пральної машини, підключеної до мережі.

Повідомлення: Щоб користуватися функцією Wash2Dry, потрібно підключити сушильну машину до мережі.

MobileStart

Завдяки MobileStart сушильною машиною можна керувати через додаток Miele.

Налаштування Дистанційне керування має бути ввімкненим.

Натисніть сенсорну кнопку MobileStart і дотримуйтесь вказівок на дисплеї.

Асистент з сушіння

Асистент з сушіння крок за кроком допоможе вибрати оптимальну програму для Вашої білизни (див. розділ «Асистент з сушіння»).

Установки

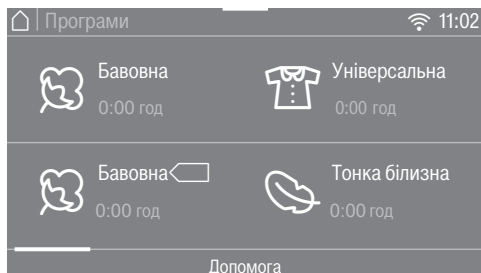
У меню «Установки» можна налагодити електроніку сушильної машини відповідно до Ваших потреб (див. розділ «Установки»).

Керування сушильною машиною

Приклади керування

Списки вибору

Меню «Програми»



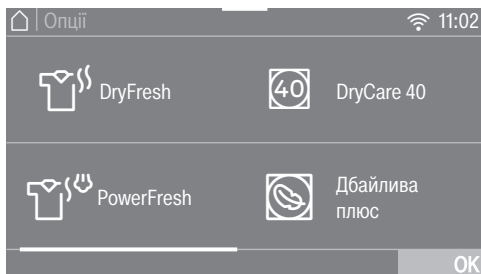
Ви можете гортати праворуч або ліворуч, проводячи пальцем по екрану. Торкніться пальцем дисплея та проведіть ним у бажаному напрямку.

Помаранчева смужка прокрутки вказує, що доступні інші можливості для вибору.

Щоб вибрати програму сушіння, доторкніться до назви відповідної програми.

Дисплей переходить до головного меню вибраної програми.

Меню «Опції»



Ви можете гортати праворуч або ліворуч, проводячи пальцем по екрану. Торкніться пальцем дисплея та проведіть ним у потрібному напрямку.

Помаранчева смужка прокрутки вказує, що доступні інші можливості для вибору.

Щоб вибрати опцію, доторкніться до сенсорної кнопки відповідної опції.

Вибрана опція позначається помаранчевим.

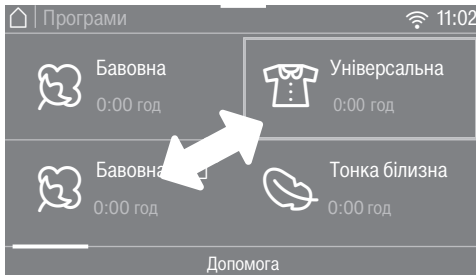
Щоб скасувати вибір опції, знову доторкніться до сенсорної кнопки цієї опції.

Натисканням сенсорної кнопки **OK** позначена опція активується.

Керування сушильною машиною

Перемістити програму

Ви можете змінити порядок програм у меню, пересунувши програму.

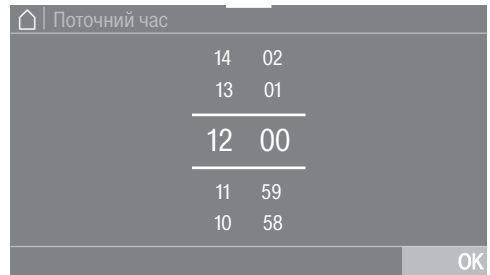


- Помістіть палець на потрібну програму й утримуйте, поки на ній не з'явиться рамка.
- Тепер проведіть пальцем у потрібному напрямку, щоб перемістити програму.
- Відпустіть палець у потрібному місці.

Програму перенесено.

Встановлення числових значень

У деяких меню можна встановлювати цифрові значення.



Вводьте числа, проводячи пальцем по екрану вгору або вниз. Поставте палець на цифру, яку потрібно змінити і проведіть ним у бажаному напрямку. За допомогою сенсорної кнопки **OK** підтвердіть встановлене числове значення.

Повідомлення: Якщо не сильно торкнутися оранжевих цифр між двома рядками, з'явиться цифрова клавіатура. Як тільки Ви ввели допустиме значення, сенсорна кнопка **OK** світитиметься зеленим.

Керування сушильною машиною

Розкривне меню

У розкривному меню може відображатись різна інформація, наприклад, про програму сушіння.



Торкніться до верхнього краю екрана посередині та проведіть пальцем по дисплею.

Відображення довідки

У деяких меню в нижньому рядку дисплея з'являється Допомога.

- Для відображення вказівки доторкніться до сенсорної кнопки Допомога.
- Доторкніться до сенсорної кнопки закрити, щоб повернутись до попереднього екрана.

Вихід із пункту меню

- Доторкніться до сенсорної кнопки ↶, щоб потрапити на попередній рівень меню.

Усі значення, які Ви ввели до цього моменту й не підтвердили за допомогою кнопки ОК, не збережуться.

Встановлення

Перед першим запуском машини переконайтеся, що виконано всі інструкції з розділу «Встановлення». Прочитайте цю інструкцію з експлуатації, зокрема й розділ «Встановлення».


Знімання захисної плівки та заводських наклейок

■ Видаліть:

- захисну плівку (якщо вона є) із дверцят;
- усі заводські наклейки (якщо вони є) із фронтальної частини та кришки.

Наклейки, які Ви побачите після відкриття дверцят (наприклад, типову табличку), не можна знімати.

Проміжок часу перед установкою

 Пошкодження сушильної машини внаслідок занадто раннього введення в експлуатацію.

Так можна пошкодити тепловий насос.

Зачекайте прибл. одну годину після установки приладу перед тим, як вмикати сушильну машину.

Miele@home

Сушильну машину оснащено інтегрованим модулем бездротової мережі.

Для використання потрібні:

- бездротова локальна мережа
- мобільний додаток Miele
- обліковий запис у Miele. Ви можете створити обліковий запис через мобільний додаток Miele.

Мобільний додаток Miele створює зв'язок між сушильною машиною та домашньою бездротовою мережею.

Після того, як Ви підключите сушильну машину до своєї бездротової локальної мережі, Ви зможете використовувати мобільний додаток, щоб виконувати, наприклад, такі дії:

- дистанційно керувати сушильною машиною
- викликати інформацію про стан Вашої сушильної машини
- викликати інформацію про хід програми Вашої сушильної машини

Через підключення сушильної машини до бездротової локальної мережі, споживання енергії зростає, навіть якщо сушильна машина вимкнена.

Переконайтеся, що в місці розташування сушильної машини достатня потужність сигналу домашньої бездротової мережі.

Перше введення в експлуатацію

Доступність з'єднання бездротової локальної мережі

З'єднання бездротової локальної мережі працює на тій самій частоті, що й інші прилади (наприклад, мікрохвильові печі, іграшки з дистанційним керуванням). Це може призвести до тимчасових перешкод або до повного збою з'єднання. Тому стабільна доступність запропонованих функцій не гарантується.

Доступність Miele@home

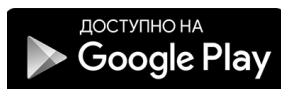
Використання мобільного додатка Miele залежить від доступності служб Miele@home у вашій країні.

Служба Miele@home доступна не в усіх країнах.

Інформацію про доступність можна знайти на веб-сайті www.miele.com.

Додаток Miele

Додаток Miele@home Ви можете безкоштовно завантажити в Apple App Store® або Google Play Store™.



Увімкнення сушильної машини

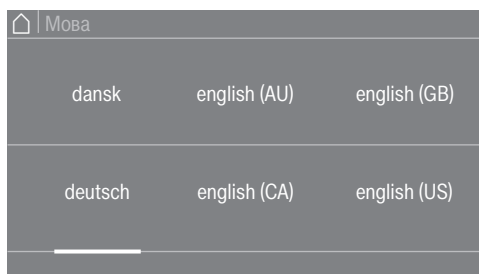
- Натисніть кнопку ①.

Світиться повідомлення привітання.

Дисплей проведе Вас через кроки першого введення в експлуатацію.

Встановлення мови текстових повідомлень

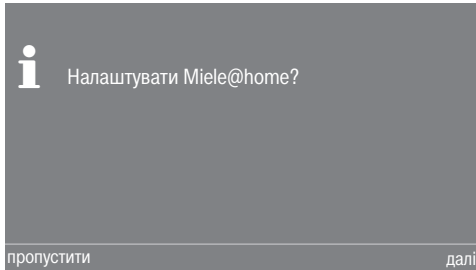
Надійде запит встановити бажану мову. Мову можна змінити в будь-який час за допомогою меню «Установки».



- Гортайте праворуч або ліворуч, доки не з'явиться бажана мова.
- Доторкніться до сенсорної кнопки бажаної мови.

Обрана мова виділяється оранжевим і дисплей перемикається на наступне налаштування.

Налаштування Miele@home

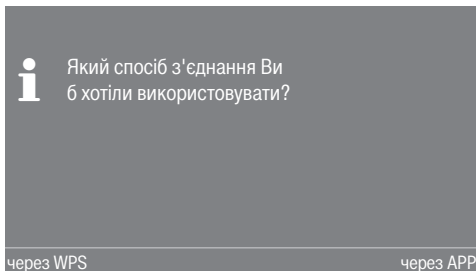


- Якщо ви хочете налаштувати Miele@home одразу, доторкніться до сенсорної кнопки Далі.

Повідомлення: Якщо ви хочете налаштувати параметр пізніше, доторкніться до сенсорної кнопки Пропустити. На дисплеї з'являється повідомлення:

i В подальшому установи можливі в меню «Установки / Miele@home»

Підтвердіть сенсорною кнопкою ОК.



- Виберіть бажаний спосіб підключення.

На дисплеї та в мобільному додатку Miele відображаються кроки, які необхідно виконати.

Для підключення типу через WPS знадобиться маршрутизатор із функцією WPS.

- Протягом 2 хвилин активуйте на вашому маршрутизаторі функцію «WPS».

Налаштування формату часу

Поточний час може відображатися у 24-годинному або 12-годинному форматі.

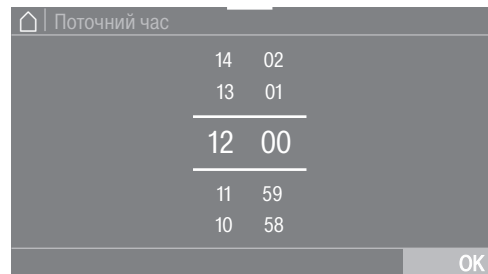
- Виберіть бажаний формат часу та підтвердіть, натиснувши сенсорну кнопку ОК.

Дисплей переходить до наступного налаштування.

Налаштування часу

Цей запит з'являється лише у випадку, якщо сушильна машина ще не під'єднана до бездротової локальної мережі.

У разі під'єднання до бездротової локальної мережі час налаштовується автоматично.



- Поставте палець на цифру, яку потрібно змінити і проведіть ним у бажаному напрямку.

- Підтвердіть сенсорною кнопкою ОК.

На дисплеї відображається подальша інформація.

Перше введення в експлуатацію

Продовження введення в експлуатацію

- Прочитайте розділ «1. Правильний догляд за білизною».
- Потім можна вибрати програму та завантажити сушильну машину, як це описано в розділах «2. Завантаження сушильної машини» і «3. Вибір програми».

Перше введення в експлуатацію завершено, якщо повністю виконана програма тривалістю понад 1 год.

Вказівки щодо енергозбереження

Ця сушильна машина з технологією теплового насоса призначена для енергозберігаючого сушіння. Завдяки наведеним нижче заходам можна заощадити ще більше енергії, оскільки час сушіння не збільшується без зайвої необхідності.

- Під час прання білизни обирайте максимальну кількість обертів під час віджиму.
Під час сушіння можна заощадити не тільки до 20 % електроенергії, але й час, якщо, наприклад, білизна віджимається при 1.600 об/хв, замість 1.000 об/хв.
- Використовуйте для відповідної програми сушіння максимальне завантаження. Враховуючи загальну кількість білизни, витрати енергії в цьому випадку будуть найоптимальнішими.
- Простежте, щоб температура у приміщенні не була зависокою. Якщо у приміщенні знаходяться інші прилади, які виробляють тепло, кімнату необхідно провітрити або вимкнути інші прилади.
- Фільтри в області люка варто чистити після кожного сушіння.

Вказівки щодо чищення ворсового фільтра і цокольного фільтра Ви знайдете в розділі «Чищення та догляд».

- По можливості використовуйте нижчі тарифи на електроенергію, які залежать від часу доби. Дізнайтеся більше у свого підприємства енергопостачання. Таймер цієї сушильної машини допоможе вам у цьому: ви можете вибрати, коли процес сушіння має розпочатися автоматично протягом наступних 24 годин.

Вказівки щодо енергозбереження

Зворотний зв'язок

У розкритому меню можна отримати інформацію щодо витрат енергії Вашої сушильної машини.

На дисплеї відобразиться така інформація:

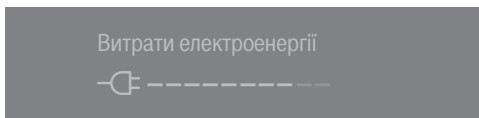
- Перед виконанням програми – прогноз щодо витрат енергії.
- Під час або в кінці виконання програми – фактичні витрати енергії.



- Відкрийте розкритве меню.

1. Прогноз

Перед запуском програми кількість сегментів вказує на прогноз щодо витрат енергії.



Чим більше сегментів заповнено, тим більше електроенергії споживається.

Прогноз змінюється, залежно від обраної програми сушіння та вибраних опцій.

2. Фактичні витрати

Під час або в кінці виконання програми можна отримати інформацію про фактичні витрати енергії та кошти.

Доки витрати електроенергії замалі, відображається < 0,1 кВт/год, витрати 0,00. Детальну інформацію щодо введення коштів наведено в підрозділі «Витрати» розділу «Налаштування».

Споживання й витрати змінюються із ходом виконання програми.

Наприкінці програми перед відчиненням дверцят відображається інформація щодо забруднення фільтра у %.

Забруднення фільтра

0 % = незначне забруднення

50 % = помірне забруднення

100 % = сильне забруднення

Збільшення забруднення призводить до збільшення тривалості програми, підвищує витрати енергії.

За умови відкривання дверцят або автоматичного вимкнення після виконання програми дані знову повертаються до прогнозу.


Повідомлення: Ви можете переглянути дані щодо витрат останньої програми сушіння та загальні витрати (див. розділ «Установки», підрозділ «Витрати»).

1. Правильний догляд за білизною

Зверніть увагу під час прання


- Особливо забруднену білизну перить ґрунтовно: використовуйте достатньо мийного засобу і обирайте вищу температуру, у випадку сумнівів виперіть ще раз.
- Не сушіть мокрі текстильні вироби, якщо з них капає вода. Обирайте максимальну швидкість віджиму під час прання білизни. Чим більша швидкість віджиму, тим меншими будуть витрати електроенергії та тривалість сушіння.
- Нові кольорові вироби перед першим сушінням ретельно виперіть і не сушіть їх із світлими речами. Ці речі можуть пофарбувати іншу білизну (та пластмасові деталі сушильної машини). Так само на речі можуть потрапити кольорові нитки.
- Накрохмалену білизну можна сушити в сушильній машині. Для посилення ефекту використовуйте подвійну дозу крохмалю.

Підготовка речей для сушіння

 Пошкодження сторонніми предметами, які не дістали з білизни.

Сторонні предмети можуть розплавитись, загорітись або вибухнуть.

Вийміть усі сторонні речі з білизни (наприклад, дозатори мийних засобів, запальнички тощо).

 **Небезпека вибуху при неправильній експлуатації та неналежному використанні.**

Білизна може загорітись і призвести до пошкодження сушильної машини та навколишнього простору. Прочитайте й дотримуйтесь вказівок, наведених у розділі «Заходи безпеки й застереження».

- Розсортуйте текстильні вироби, залежно від типу волокон/тканини, розміру, символів щодо догляду та бажаного ступеня залишкової вологості.
- Перевірте обшивку та шви речей/білизни. Наповнювачі можуть випасти. Небезпека займання під час сушіння.
- Розправте вироби.
- Застебніть пояси та зв'яжіть пояси й застібки.
- Застебніть подушки та ковдри, щоб туди не потрапили дрібні речі.
- Застебніть гачки та петлі.
- Розстебніть куртки й довгі блискавки, щоб речі рівномірно просохли.
- Зашийте або вийміть «кісточки» бюстгальтера.
- В екстремальних випадках зменшіть максимальний об'єм завантаження. Чим більше завантаження машини, тим більше складок утворюється в текстильних виробах, які потребують особливого догляду. У першу чергу це стосується дуже делікатних тканин (наприклад, сорочок, блуз).




1. Правильний догляд за білизною

Сушіння



Повідомлення: Ознайомтеся з розділом «Огляд програм», у якому міститься вся інформація щодо програм і обсягів завантаження.

- Завжди враховуйте дані про максимальне завантаження для кожної програми. Враховуючи загальну кількість білизни, витрати енергії в цьому випадку будуть найоптимальнішими.
- Залежно від якості, внутрішня тонка тканина може дати усадку. Сушіть такі речі лише у програмі «Дбайливе розгладжування».
- Вироби з чистого льону сушіть лише за наявності відповідного символу на етикетці з догляду. Інакше такі вироби можуть стати «шорсткуватими». Сушіть такі речі лише у програмі «Дбайливе розгладжування».
- Вовняні та напіввовняні текстильні вироби можуть збитися й дати усадку. Сушіть такі вироби лише у програмі «Вовна».
- Трикотажні речі (наприклад, футболки, спідня білизна) часто дають усадку під час першого прання. Щоб запобігти ще більшій усадці, не пересушуйте трикотажні речі. За можливості купуйте трикотажні речі дещо більші.
- Якщо текстильні вироби не витримують дію високих температур і схильні до зминання, зменшіть завантаження. Виберіть додатково опцію Дбайлива +, а для особливо делікатних текстильних виробів – опцію DryCare 40.

Символи щодо догляду

Сушіння	
	Температура
	нормальна або висока
	низька*
	не підлягає сушінню в машині

* Рекомендація: виберіть *DryCare 40* або *Дбайлива +*

Прасування праскою й на катку	
	Температура
	••• висока, •• середня, • низька
	не прасувати

Правильний ступінь сушіння

- *HygieneDry* – для особливих вимог гігієни до цупких текстильних виробів
- *Екстрасушіння* – для багатошарових або дуже щільних текстильних виробів
- *У шафу+* – для всіх текстильних виробів, які потрібно відразу скласти в шафу
- *У шафу* – для текстильних виробів, які зминаються. Або для текстильних виробів із легкої бавовни чи джерсі
- *Під праску* або *У прасувальну машину* – для подальшої обробки текстильних виробів

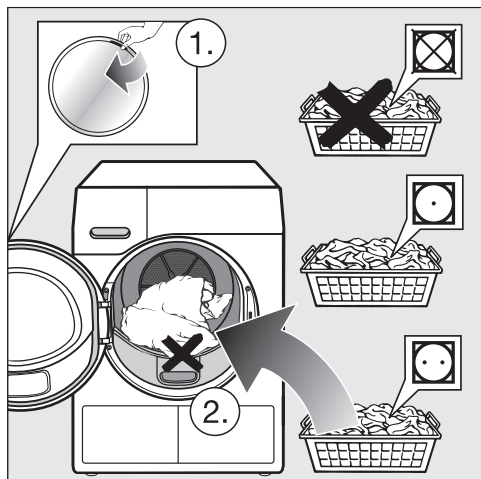
Повідомлення: Ви можете індивідуально налаштувати ступені сушіння у програмах *Бавовна*, *Універсальна й Автоматична* (волога чи суха). Див. докладніше в розділі «Налаштування», підрозділ «Виконання програми».

2. Завантаження сушильної машини

Завантаження білизни

Текстильні вироби можуть пошкодитись.

Перед завантаженням білизни спочатку прочитайте розділ «1. Правильний догляд за білизною».



- Відкрийте дверцята.
- Вийміть решту текстильних виробів або речей із барабана.
- Покладіть білизну в барабан у розправленому вигляді.

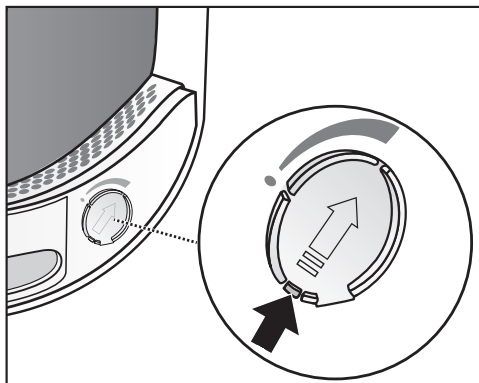
Не перевантажуйте барабан. Речі труться одна об одну, а результати сушіння погіршуються. Речі також більше зминаються.

У разі затискання частин білизни дверцятами можливе пошкодження білизни.

Перевірка FragranceDos

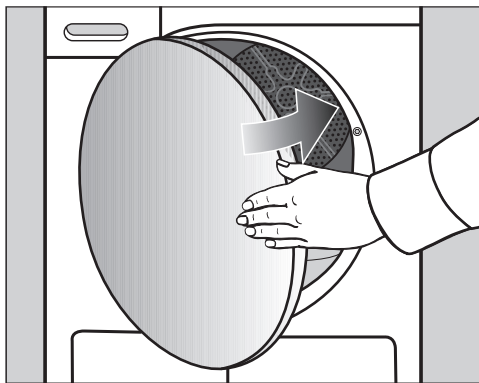
Якщо ви не використовуєте флакон з ароматизатором, перевірте, чи закриті обидва відсіки FragranceDos.

Використання флакона з ароматизатором описано в розділі «Флакон з ароматизатором».



- Опустіть планку на заслінці вниз (див. стрілку), щоб закрити відсік. Інакше туди потрапить ворс.


Закривання дверцят



- Легким поштовхом зачиніть дверцята.

3. Вибір програми

Увімкнення сушильної машини

- Для увімкнення доторкніться до сенсорної кнопки .

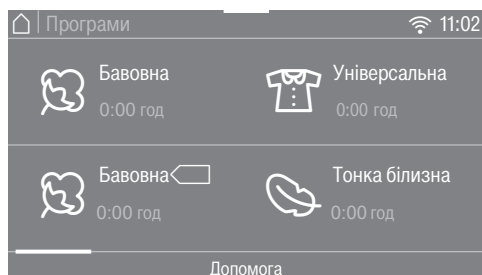
Повідомлення: Конденсат можна використовувати для різних програмних застосувань.

Див. розділ «Ємність для конденсату», підрозділ «Заповнення ємності для конденсату». У розділах «Огляд програм» і «Опції» можна ознайомитися з цими програмними застосуваннями.


Вибір програми

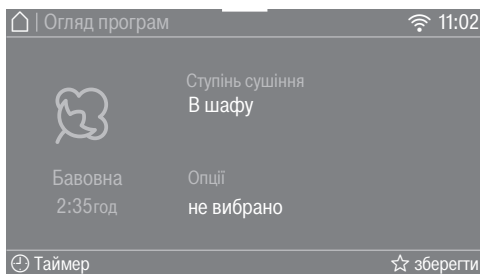
Для вибору програми існують різні можливості.

- Доторкніться до сенсорної кнопки Програми.



- Гортайте на дисплеї праворуч, доки не з'явиться бажана програма.
- Доторкніться до сенсорної кнопки програми.

Дисплей переходить у меню  Огляд програм.



Повідомлення: У розкритому меню може відображатись максимальний об'єм завантаження для вибраної програми.

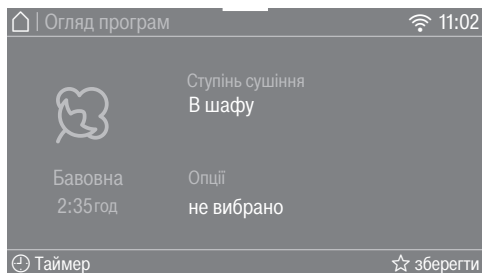
Існує ще 4 альтернативні способи вибору програми.

1. Функція Wash2Dry
2. Персональні програми
3. Асистент з сушіння
4. MobileStart

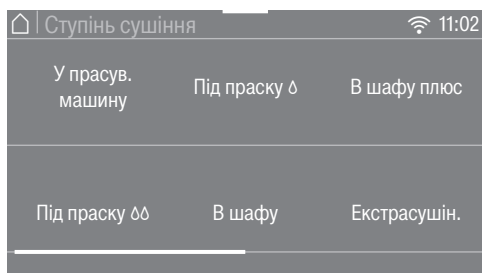
4. Вибір програмних налаштувань

Вибір ступеня сушіння

Див. в розділі «Огляд програм», у якій програмі можна вибрати ступінь сушіння, і який рівень сушіння відповідає вашим вимогам.



- Доторкніться до сенсорної кнопки Ступінь сушіння.



- Гортайте на дисплеї, доки не з'явиться бажаний ступінь сушіння.
- Доторкніться до сенсорної кнопки бажаного ступеня сушіння.

Ступінь сушіння *HygieneDry*

Повідомлення: У деяких програмах можна встановити ступінь сушіння *HygieneDry*. Виконуються особливі вимоги гігієни до цупких текстильних виробів із символом догляду ☺.

У разі вибору *HygieneDry* сушіння здійснюється протягом тривалого часу з постійною температурою (збільшення часу витримки при певній температурі). Таким чином знищуються

мікроорганізми, наприклад мікроби чи пилові кліщі, і зменшується кількість алергенів у білизні.

Повідомлення: Зменшіть на половину вказану в цій інструкції з використання максимальну кількість завантаження для відповідної програми.

Час витримки при певній температурі

- На початку програми зі ступенем сушіння *HygieneDry* час виконання програми відображається як попередній прогноз.
- Спочатку програма виконує звичайний процес сушіння для догляду за білизною. Відлік часу сушіння доходить до 0 хвилин. Після цього починається час витримки при високій температурі.
- У разі запуску витримки при високій температурі залишковий час виконання програми збільшується на 85 хвилин, що дає змогу досягти ефективного гігієнічного сушіння.

Програма з вибраним ступенем сушіння *HygieneDry* має виконуватися без переривання. Інакше мікроорганізми не будуть знищені. Не переривайте програму сушіння.

4. Вибір програмних налаштувань

Вибір тривалості виконання програм, які працюють за часом

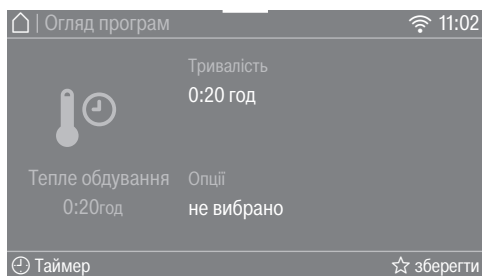
Тривалість можна обирати 10-хвилинними кроками.

Програми:

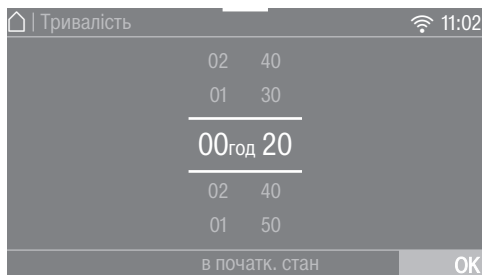
Холодне обдування: 20 хв–1:00 год

Тепле обдування: 20 хв–2:00 год

Сушіння в корзині: 40 хв–2:30 год



- Доторкніться до сенсорної кнопки Тривалість (тільки у програмі *Тепле обдування*).



- Поставте палець на цифру, яку потрібно змінити, і проведіть ним у бажаному напрямку.

- Тепле обдування

- Підтвердіть сенсорною кнопкою ОК.

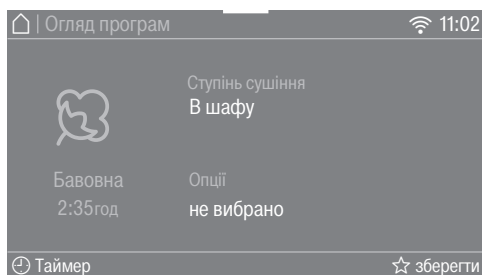
- «Холодне обдування», «Сушіння в корзині»

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

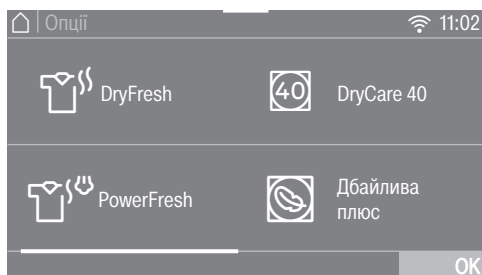
Виконується запуск програми.

Вибір опцій

Див. в розділі «Опції», яка опція відповідає вашим вимогам і в якій програмі можна вибрати опцію.



- Доторкніться до сенсорної кнопки Опції.



- Натисніть на кнопку бажаної опції.

Повідомлення: Повторним натисканням сенсорної кнопки можна скасувати вибір опції.

- Гортайте на дисплеї, щоб побачити більше опцій.

- Підтвердіть сенсорною кнопкою ОК.

Відображається символ для вибраної опції.

Запуск програми

Якщо блимає сенсорна кнопка *Старт/Стоп*, програму можна запускати.

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Сенсорна кнопка *Старт/Стоп* світиться постійно.



На дисплеї світиться *Сушіння* і залишкова тривалість програми.

Незадовго до закінчення програми білизна охолоджується.

Повідомлення: У розкривному меню може відобразитись вибраний ступінь сушіння, тривалість програми або витрати енергії.

Індикація PerfectDry світиться лише у програмах зі ступенями сушіння:

- порожній пункт ☺ після запуску програми
Пізніше відображається також досягнутий ступінь сушіння.
- заповнений пункт ☺ із досягнутим ступенем сушіння

PerfectDry вимірює залишкову вологість білизни. У програмах зі ступенями сушіння функція PerfectDry забезпечує відмінне сушіння, на яке впливає також вміст у воді солей кальцію.

Система PerfectDry пристосовується до цих факторів, а залишковий час відображається точніше.

Якщо покласти в сушильну машину малу кількість текстильних виробів або суху білизну, датчик порожнього барабана зареєструє цю зміну. Незабаром після запуску програми автоматичне визначення завантаження перемикне вибрану програму на обмежений час виконання програми, і білизна чи текстильні вироби дбайливо сушитимуться чи обдуватимуться далі.

Білизна й текстильні вироби труться між собою без потреби. Уникайте пересушування білизни й текстильних виробів.

Заощадження електроенергії

Через 10 хвилин елементи індикації перестануть світитись і сенсорна кнопка *Старт/Стоп* буде блимати.

- Для ввімкнення елементів індикації доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп* (не діє в поточній програмі).

Освітлення барабана вимикається після запуску програми.

Докладання білизни

Після старту програми ще можна докласти білизну.

- Дотримуйтесь опису в розділі «Зміна виконання програми», підрозділ «Докладання або виймання білизни».

6. Кінець програми – виймання білизни

Кінець програми

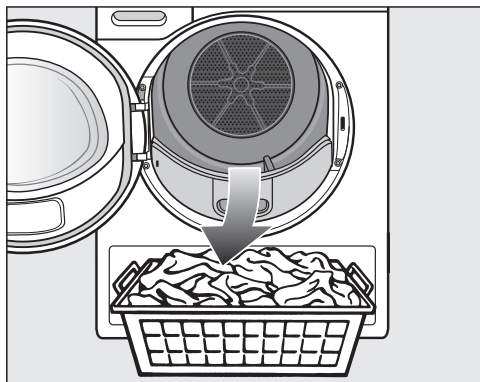
Програма завершилась, коли відображається **Кінець/захист від змін.** Сенсорна кнопка *Старт/Стоп* більше не світиться.

Ця сушильна машина автоматично вимикається через 15 хвилин після завершення захисту від змиання (у програмах без опції захисту від змиання через 15 хвилин після завершення програми).

Виймання білизни


Відчиняйте дверцята лише після завершення процесу сушіння. Інакше білизна не досушиться до кінця й охолодиться.

- Потягніть за дверцята зі сторони позначки оранжевого кольору.



- Вийміть білизну.


Пересушена білизна може пошкодитись. Завжди виймайте з барабана всі речі.

- Для вимкнення торкніться до сенсорної кнопки .

- Видаліть ворс із 2 ворсових фільтрів в області завантаження дверця: розділ «Чищення та догляд», підрозділ «Ворсовий фільтр».


- Легким поштовхом зачиніть дверцята.

- Спорожніть ємність для конденсату.

При сушінні з повним завантаженням в програмі *Бавовна* і *Бавовна*  ми Вам радимо виводити конденсат назовні через зливний шланг. Тоді Вам не потрібно буде під час виконання програми спорожнити ємність для конденсату.

Підсвітка барабана


Якщо відкрити дверцята сушильної машини, вмикається освітлення барабана й зони доступу до машини. Так ви не загубите жодного предмета в барабані чи кошику для білизни. Підсвітка барабана вимикається автоматично (економія електроенергії).

Повідомлення: Щоб знову ввімкнути підсвічування барабана, відкрийте розкривне меню в меню «Огляд» і торкніться до сенсорної кнопки .

Вага, позначена *, означає вагу сухої білизни.

Бавовна		макс. 9 кг*
HygieneDry		
Вироби	<ul style="list-style-type: none"> - Речі з бавовни або льону, які мають безпосередній контакт зі шкірою, наприклад, спідня білизна, білизна для немовлят, постільна білизна, махрові рушники. - Інші цупкі текстильні вироби з особливими вимогами щодо гігієни. 	
Підказка	<ul style="list-style-type: none"> - Вибирайте в разі особливих вимог щодо гігієни. - Зменшіть на половину максимальну кількість завантаження. 	
Екстрасушіння, В шафу +, В шафу		
Вироби	Одно- та багат шарові текстильні вироби з бавовни. Це футболки, спідня білизна, білизна для немовлят, робочий одяг, куртки, покривала, фартухи, халати, махрові рушники, банні рушники/ халати, байкова/махрова постільна білизна.	
Підказка	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Екстрасушіння</i> для партії білизни з різноманітних виробів, багат шарових і дуже товстих текстильних виробів. - Не сушіть у програмі <i>Екстрасушіння</i> текстильні вироби (наприклад, футболки, спідню білизну, білизну для немовлят). Вони можуть дати усадку. 	
Під праску ∂, Під праску ∂∂, У прасувальну машину		
Вироби	Усі текстильні вироби з бавовни та льону, які потребують додаткового оброблення. Це столова, постільна або накрохмалена білизна.	
Підказка	Змотайте білизну, яка буде прасуватися в прасувальній машині: так вона залишиться вологою.	


Огляд програм

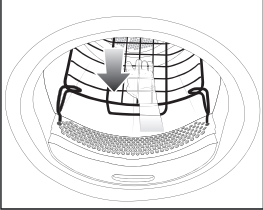
Бавовна <input type="checkbox"/>		макс. 9 кг*
Вироби	Середня за вологістю бавовна, яка описана як <i>Бавовна У шафу</i> .	
Підказка	<ul style="list-style-type: none"> - У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>У шафу</i>. - Програма <i>Бавовна</i> <input type="checkbox"/> найефективніша для сушіння середньої за вологістю бавовняної білизни з огляду енерговитрат. 	
Вказівка для дослідних організацій	<ul style="list-style-type: none"> - Програма <i>Бавовна</i> <input type="checkbox"/> – це програма перевірки згідно з нормативом 392/2012/ЄС для енергомаркування згідно з EN 61121. - У програмах <i>Бавовна</i> і <i>Бавовна</i> <input type="checkbox"/> виводьте конденсат назовні через зливний шланг. 	
Універсальна		макс. 4 кг*
HygieneDry, У шафу +, У шафу, Під праску δ, Під праску $\delta\delta$		
Вироби	Текстильні вироби із синтетики, бавовни або змішаних тканин, які не вимагають особливого догляду. Це, наприклад, робочий одяг, халати, светри, сукні, штани, столова білизна та панчохи.	
Підказка	<ul style="list-style-type: none"> - <i>HygieneDry</i> – для цупких текстильних виробів з особливими вимогами щодо гігієни. - Зменшіть на половину максимальну кількість завантаження. 	
Тонка білизна		макс. 2,5 кг*
У шафу, Під праску δ, Під праску $\delta\delta$		
Вироби	Делікатні текстильні вироби із синтетичних волокон, змішаних тканин, штучного шовку або обробленої бавовни із символом  на етикетці. Це, наприклад, сорочки, блузки, жіноча білизна та текстильні вироби з аплікаціями.	
Підказка	Для тканин, які сильно мнуться, зменшіть завантаження.	
Постільна білизна		макс. 4 кг*
HygieneDry, Екстрасушіння, У шафу +, У шафу, Під праску δ, Під праску $\delta\delta$, У прасувальну машину		
Вироби	Постільна білизна, простирадла, наволочки	
Підказка	<ul style="list-style-type: none"> - <i>HygieneDry</i> – для цупких текстильних виробів з особливими вимогами щодо гігієни. - Зменшіть на половину максимальну кількість завантаження. 	

Огляд програм

Автоматична		макс. 5 кг*
У шафу +, У шафу, Під праску Δ, Під праску ΔΔ		
Вироби	Партія білизни для програм <i>Бавовна</i> та <i>Універсальна</i> .	
Вовна		макс. 2 кг*
Вироби	Вовняні вироби та вироби зі змішаних тканин: светри, в'язані кофти, панчохи.	
Підказка	<ul style="list-style-type: none"> - Вовняні вироби сушаться протягом короткого часу, при цьому вони розправляються та стають пухнастими. - Їх слід вийняти відразу після завершення програми. 	
Шовк		макс. 1 кг*
Вироби	Вироби з шовку, які підходять для сушіння в сушильній машині: блузи, сорочки.	
Підказка	<ul style="list-style-type: none"> - Програма для зменшення утворення складок, але речі не будуть повністю висушені. - Їх слід вийняти відразу після завершення програми. 	
Експрес		макс. 4 кг*
Екстрасушіння, У шафу +, У шафу, Під праску Δ, Під праску ΔΔ, У прасувальну машину		
Вироби	Цупкі текстильні вироби із символом ☺ для програми <i>Бавовна</i> .	
Вказівка	Тривалість програми зменшується.	
Сорочки		макс. 2 кг*
У шафу +, У шафу, Під праску Δ, Під праску ΔΔ		
Вироби	Сорочки, блузи	
Джинси		макс. 3 кг*
У шафу +, У шафу, Під праску Δ, Під праску ΔΔ		
Вироби	Усі джинсові вироби, наприклад, куртки, штани, сорочки та спідниці.	

Огляд програм

Заключна обробка парю		макс. 1 кг*
У шафу, Під праску ∆∆		
Вироби	<ul style="list-style-type: none">- Усі вироби з бавовняних або лляних тканин- Текстильні вироби з бавовни, змішаних тканин або синтетики, які не вимагають особливого догляду. Це, наприклад, штани з бавовни, спортивні куртки та сорочки.	
Підказка	<ul style="list-style-type: none">- Для зволоження текстильних виробів перед прасуванням- Для розгладжування текстильних виробів, які зім'ялися- <i>Під праску</i> обирайте, якщо після сушіння речі будуть прасуватись праскою.- Крім цього, ця програма дає змогу освіжити текстильні вироби. Для підсилення ефекту освіження можна використати флакон DryFresh (приладдя, яке можна придбати додатково).	
Вказівка	 <p>The diagram shows a top-loading washing machine drum. A speech bubble points to a water level indicator on the drum's inner wall, which is set to the 'min' mark. The drum is partially filled with water.</p>	<ul style="list-style-type: none">- На початку програми конденсат розпилюється з ємності через розпилювач у барабан. Тому ємність для конденсату має бути наповнена водою принаймні до позначки —min—.- Під час розпилення води в барабан чути шум.
Спортивний одяг		макс. 3 кг*
У шафу +, У шафу, Під праску ∆, Під праску ∆∆		
Вироби	Для спортивного одягу з матеріалу, придатного для машинного сушіння.	

Сушіння в козині		максимальне завантаження кошика 3,5 кг
Вказівка	<ul style="list-style-type: none"> - Цю програму можна вибирати лише за наявності сушильного кошика TRK 555 (устаткування, яке можна придбати додатково). - Користуючись кошиком, дотримуйтеся вказівок, які зазначені в інструкції з його експлуатації. - Стежте за тим, щоб рукави, стрічки, корсажні стрічки чи халяви чобіт не торкалися барабана сушильної машини чи його ребер. Під час обертання барабана білизна може заплутатися й пошкодити сушильний кошик і сушильну машину. 	
		
Текстильні вироби/продукти	Використовуйте цю програму тільки для сушіння або провітрювання білизни, яка підлягає сушінню в машині та не піддається впливу механічного навантаження.	
Верхній одяг		макс. 2,5 кг*
У шафу, Під праску δ		
Вироби	Верхній одяг із матеріалу, який підлягає сушінню в машині.	
Просочення		макс. 2,5 кг*
Вироби	Текстиль, який підлягає сушінню в машині, наприклад, вироби з мікрОВОЛОКОН, лижні костюми й верхній одяг, тонка щільна бавовна (поплін) і скатертини.	
Вказівка	<ul style="list-style-type: none"> - У цій програмі сушіння відбувається виключно зі ступенем <i>У шафу</i>. - Ця програма додатково посилює ефект просочення. - Речі для просочення можна обробляти виключно засобом для просочення із поміткою «підходить для мембранних тканин». Такі засоби базуються на сполуках фтору. - Не сушіть текстильні вироби, просочені парафіновісними засобами. Виникає небезпека пожежі. 	

Огляд програм

Тепле обдування		макс. 9 кг*
Вироби	<ul style="list-style-type: none">- Багатошарові речі, які через свої властивості сушаться нерівномірно: куртки, подушки, спальні мішки й інші об'ємні речі.- Для сушіння окремих предметів білизни: банні рушники, халати, кухонні рушники, носовички.	
Підказка	Спочатку не вибирайте найдовший час. Методом спроб встановіть оптимальний час сушіння.	
Холодне обдування		макс. 9 кг*
Вироби	Усі вироби, які потрібно провітрити.	
Подушки звичайні	1–2 подушки розміром 40 x 80 см	
Подушки великі	або 1 подушка розміром 80 x 80 см	
HygieneDry, У шафу		
Вироби	Подушки, що придатні для сушіння в сушильній машині з пуховим, пір'яним або синтетичним наповнювачем.	
Підказка	<i>HygieneDry</i> – для особливих вимог гігієни.	
Вказівка	<ul style="list-style-type: none">- Пух має властивість утворювати запах під час нагрівання. Після сушіння провітрити подушки.- Після сушіння подушки можуть залишатися вологими на дотик. Сушіть їх у цій програмі, доки на вашу думку вони не будуть сухими.	
Бавовна Гігієна		макс. 4 кг*
HygieneDry		
Вироби	Речі з бавовни або льону, які мають безпосередній контакт зі шкірою, наприклад, спідня білизна, білизна для немовлят, постільна білизна, махрові рушники.	
Вказівка	<ul style="list-style-type: none">- Для цупких текстильних виробів з особливими вимогами щодо гігієни.- У цій програмі речі сушаться з постійною температурою протягом тривалого періоду часу. Таким чином, знищуються мікроорганізми, наприклад, мікроби чи пилові кліщі, і зменшується кількість алергенів у білизні. Тому цю програму не можна переривати, інакше мікроорганізми не будуть знищені.	

Особливо тихо		макс. 9 кг*
У шафу +, У шафу, Під праску Δ, Під праску ΔΔ, У прасувальну машину		
Вироби	Партія білизни для програм <i>Бавовна</i> та <i>Універсальна</i> .	
Підказка	Для зменшення шуму приладу під час годин відпочинку.	
Попереднє розгладжування		макс. 1 кг*
У шафу, Під праску ΔΔ		
Вироби	<ul style="list-style-type: none"> - Текстильні вироби з бавовняних або лляних тканин. - Текстильні вироби з бавовни, змішаних тканин або синтетики, які не вимагають особливого догляду. Це, наприклад, штани з бавовни, спортивні куртки та сорочки. 	
Підказка	<ul style="list-style-type: none"> - Ця програма зменшує змінання текстильних виробів після попереднього віджиму в пральній машині. - Ця програма підходить також для сухих текстильних виробів. - Їх слід вийняти відразу після завершення програми. 	

Опції

Програму сушіння можна доповнити різними опціями. У таблиці наведено різні варіанти.

DryFresh

Освіження чистого сухого одягу без зволоження зі ступенем сушіння У шафу.

Для синтетичних виробів ефект освіження буде менш виражений.

Повідомлення: Для підсилення ефекту освіження можна додатково використати флакон з ароматизатором *DryFresh* (приладдя, яке можна придбати додатково). Крім того, зменшіть завантаження.

Опція *DryFresh* доступна не для всіх ступенів сушіння.

PowerFresh

Освіження чистого сухого одягу за допомогою пари.

Текстильні вироби автоматично зволожуються. Водяна пара, яка утворюється в процесі сушіння, забезпечує цілеспрямовану передачу температури до білизни. Це допомагає розщепити молекули, відповідальні за неприємний запах у текстильних матеріалах.

Для синтетичних виробів ефект освіження буде менш виражений.

Зменшіть завантаження до 1 кг.

Опція *PowerFresh* доступна не для всіх ступенів сушіння.

Повідомлення: Для ще більшого підсилення ефекту освіження можна додатково використати флакон з ароматизатором *DryFresh* (приладдя, яке можна придбати додатково).

Конденсат із ємності для конденсату розпилюється в барабан. Тому ємність для конденсату має бути заповнена принаймні до позначки —min—.



■ Заповніть ємність для конденсату.

Дотримуйтеся вказівок розділу «Ємність для конденсату», підрозділ «Заповнення ємності для конденсату».

DryCare 40

Дбайливе сушіння текстильних виробів виконується на особливо низьких температурах.

Для всіх текстильних виробів без вмісту шерсті, які можна прати при температурі 40 °C і вище.

Для досягнення оптимального результату сушіння зверніть увагу на таке:


зменшіть на половину вказану в цій інструкції з використання максимальну кількість завантаження для відповідної програми.

Винятки: для програм із максимальною кількістю завантаження 9 кг зменшіть його до 4 кг.

Опція *DryCare 40* доступна не для всіх ступенів сушіння.


Дбайлива +

Текстильні вироби сушаться при невисокій температурі.

Підходить для виробів із символом  на етикетці, наприклад акрилових.

Час виконання програми збільшується.

Швидко

Цупкі речі з символом  сушаться зі скороченим часом сушіння.

Потужність компресора збільшиться, що може призвести до шумів під час роботи приладу (гудіння).

Есо

Потужність компресора буде зменшено, що знизить витрати електроенергії. Це призведе до підвищення тривалості програми.

Освіження


Вона сприяє зменшенню запаху в чистому одязі.

Текстильні вироби провітрюються зі ступенем сушіння *У шафу*.


Повідомлення: Щоб посилити ефект свіжості, потрібно зволожити одяг і використовувати флакон з ароматизатором.

Опції

Огляд програм сушіння – Опції

							
Бавовна 	-	-	-	-	-	-	-
Бавовна	X	X	X	X	X	X	X
Універсальна	X	X	X	X	X	X	X
Тонка білизна	-	-	✓	-	-	-	-
Постільна білизна	-	-	-	-	-	-	-
Автоматична	X	X	X	X	X	X	-
Вовна	-	-	-	-	-	-	-
Шовк	-	-	✓	-	-	-	-
Експрес	-	-	-	-	-	-	-
Сорочки	X	X	X	X	X	X	X
Джинси	X	X	X	X	X	X	X
Заключна обробка парою	-	-	-	-	-	-	-
Спортивний одяг	-	-	X	X	X	X	-
Сушіння в корзині	-	-	-	-	-	-	-
Верхній одяг	-	-	X	X	-	-	-
Просочення	-	-	-	-	-	-	-
Тепле обдування	-	-	X	X	-	-	-
Холодне обдування	-	-	-	-	-	-	-
Подушки звичайні	-	-	-	-	-	-	-
Подушки великі	-	-	-	-	-	-	-
Бавовна Гігієна	-	-	-	-	-	-	-
Екстра тихо	-	-	-	-	-	-	-
Попереднє розгладжуван.	-	-	✓	-	-	-	-


Опції не поєднуються між собою.

 = DryFresh

 = Швидко

X = можна вибрати

 = PowerFresh

 = Eco

- = не можна вибрати

 = DryCare 40

 = Освіження

✓ = вмикається автоматично

 = Дбайлива плюс

Після правильного завершення програми пральна машина Miele передає дані програми до хмари Miele через маршрутизатор, до якого також під'єднано сушильну машину. На основі переданих даних програми сушильна машина автоматично встановлює програму сушіння, адаптовану для білизни.

Після завантаження білизни в сушильну машину потрібно лише запустити програму сушіння. Інші налаштування програми для сушальної машини не потрібні.

Повідомлення: Програму сушіння слід запустити протягом 24 годин після закінчення програми прання. Після завершення нової програми прання дані для сушальної машини зберігаються та перезаписуються.


Повідомлення: Не від'єднуйте сушильну машину від мережі. Потім дані програми, передані пральною машиною, надсилаються до сушальної машини, щойно ви виберете *Wash2Dry*. Попереднє від'єднання від мережі призведе до затримки під час прийому даних.

Передумови для використання

Необхідною передумовою для використання функції *Wash2Dry* є об'єднання пральної машини й сушарки Miele зі службою Miele@home.

Повідомлення: Налаштуйте Miele@home, як описано в розділі «Перше введення в експлуатацію».

Вибір функції Wash2Dry

Під час виконання програми прання на дисплеї сушарки світиться . Будь ласка, зачекайте.

Якщо програма пральної машини завершується правильно, на дисплеї з'являється програма сушіння, адаптована для білизни.

- Після завершення процесу прання помістіть чисту білизну в сушарку.
- Для запуску програми достатньо доторкнутися до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Після спеціальних програм прання, за допомогою яких випрано делікатні тканини (наприклад, гардини), на сушарці не потрібно вибирати програму.

Персональні програми

Створення персональної програми

Індивідуально налаштовані програми можна зберігати під власними назвами.

Є 2 можливості створити персональну програму.

Можливість 1

- Дисплей переходить до головного меню. Доторкніться до сенсорної кнопки Персонал. програми.

Дисплей переходить у меню «Персональні програми».

- Доторкніться до сенсорної кнопки створити.

На дисплеї з'явиться меню Створ. персон. прогр..

- Виберіть потрібну програму.
- Виберіть усі необхідні налаштування програми.
- Потім виберіть зберегти.
- Введіть назву програми.

Можливість 2

До запуску програми будь-яку вибрану програму можна визначити як персональну.

- До запуску програми доторкніться до сенсорної кнопки ☆ зберегти.
- Введіть назву програми.

Коли вже збережено 12 персональних програм, сенсорна кнопка створити або ☆ зберегти не відображається. Видаліть наявну персональну програму, щоб створити нову.

Введення назви

Обирайте коротку, зрозумілу назву.

- Доторкніться до бажаної літери або цифри.
- Підтвердіть сенсорною кнопкою зберегти.

Програма збережеться у списку персональних програм.

Змінення персональної програми

Збережену персональну програму можна перейменувати, видалити або налаштувати.

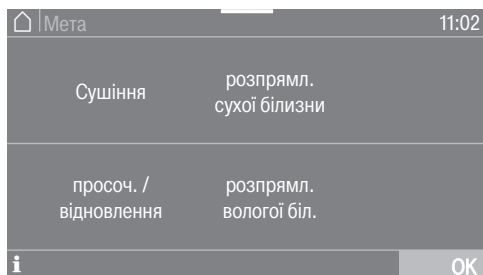
- Доторкніться в головному меню до сенсорної кнопки Персонал. програми.
- Натискайте на персональну програму, яку необхідно змінити, доки не з'явиться контекстне меню.
- Виберіть перейменувати, видалити або перемістити.

Асистент з сушіння

Асистент з сушіння допоможе Вам вибрати програму для сушіння різних текстильних виробів. Залежно від вибору речей, визначиться оптимальна програма сушіння.

- Перейдіть на другу сторінку головного меню.
- Доторкніться до сенсорної кнопки Асистент сушіння.

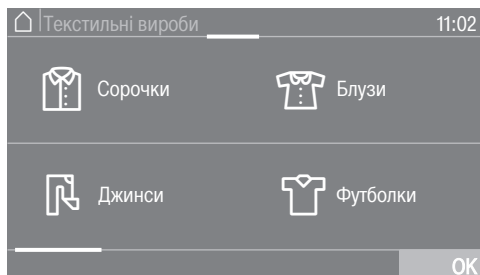
Відкриється список. Цілі сушіння згруповані за різними критеріями.



Повідомлення: Натисніть сенсорну кнопку **i**, щоб отримати детальнішу інформацію про відповідну ціль.

- Доторкніться до відповідної сенсорної кнопки Ціль, яка відповідає Вашим побажанням щодо сушіння.

На дисплеї відобразиться список обраних речей.



- Доторкніться до сенсорної кнопки виробу, яка відповідає виду тканин білизни для прання.

Вибрана річ позначається оранжевим. Можна вибрати кілька речей.

Під час вибору певних речей з'являються корисні підказки.

- Підтвердіть сенсорною кнопкою **OK**.
- Дотримуйтеся подальших вказівок на дисплеї.

Наприкінці на дисплеї з'явиться огляд усіх обраних параметрів.


- Підтвердіть сенсорною кнопкою **OK** або виберіть пункт «Вибір», якщо необхідно дещо змінити вибір.

Програма налаштована спеціально для Вашої білизни готова до запуску.

Повідомлення: Перед запуском програми можна ще вибрати окремі налаштування, наприклад, опції.



За допомогою таймера можна вибрати час до запуску або завершення програми. Запуск програми можна відтермінувати щонайбільше на 24 години.

Налаштування таймера

- Доторкніться до сенсорної кнопки  «Таймер».
- Оберіть опцію **Завершити** або **Запустити**.
- Встановіть години та хвилини й підтвердіть значення за допомогою сенсорної кнопки **ОК**.



Змінення налаштувань таймера

Перед запуском програми налаштування таймера можна змінити.

- Торкніться сенсорної кнопки  або .
- Змініть введений час і підтвердіть його за допомогою сенсорної кнопки **ОК**.

Видалення таймера

Перед запуском програми вибраний час таймера можна видалити.

- Торкніться сенсорної кнопки  або .

На дисплеї відображається вибраний час таймера.

- Доторкніться до сенсорної кнопки **Видалити**.
- Підтвердіть сенсорною кнопкою **ОК**.

Вибраний час таймера видаляється.

Запуск таймера

- Доторкніться до сенсорної кнопки **Старт/Стоп**.

На дисплеї відображається час до запуску програми.

Після старту програми вибраний час таймера можна змінити або скасувати лише перериванням програми.

Програму можна запустити миттєво в будь-який час.

- Доторкніться до сенсорної кнопки **Запустити відразу**.

Докладання білизни при активованому таймері

- Дотримуйтесь опису в розділі «Зміна виконання програми», підрозділ «Докладання або виймання білизни».

При тривалому відтермінуванні старту барабан обертається, щоб розправити білизну. Це не є несправністю.

Таймер

SmartStart

Функція SmartStart автоматично визначає час, протягом якого сушильна машина має запустити програму. Старт відбувається завдяки сигналу, наприклад, від підприємства електропостачання, коли тариф на енергію мінімальний.

Ця функція активна, якщо ввімкнено налаштування SmartGrid.

Час, який можна визначити, знаходиться в межах від 1 хвилини до 24 годин. Протягом цього часу сушильна машина очікує сигнал від підприємства електропостачання. Якщо протягом цього часу сигнал не надійде, сушильна машина запускає програму.

Встановлення часу

Якщо в налаштуваннях ви активували функцію *SmartGrid*, після доторкання до сенсорної кнопки ☺ *Таймер* на дисплеї відображається не *Запустити о* або *Завершити о*, а *SmartStart до* чи *SmartEnde до* (див. розділ «Установки» підрозділ «SmartGrid»).

Хід дій відповідає налаштуванню часу для таймера.

- Встановіть бажаний час і підтвердьте за допомогою сенсорної кнопки OK.
- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*, щоб запустити програму сушіння зі SmartStart.

Вибрана програма запускається автоматично, як тільки надійде сигнал від підприємства енергопостачання або буде досягнуто встановленого часу запуску.

Для змінення та видалення функції SmartStart виконайте дії, описані в підрозділах «Змінення налаштувань таймера» і «Видалення таймера».

Поточну програму можна змінити

Зміна програми неможлива (захист від ненавмисної зміни).

Щоб обрати нову програму, потрібно перервати поточну програму.

Переривання програми

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

На дисплеї з'являється: **i** Ви б хотіли перервати програму?

- Виберіть Так.

На дисплеї з'являється: Програму скасовано.

- Відкрийте дверцята.

Вибір іншої програми

- Закрийте дверцята.
- Оберіть бажану програму.
- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Докладання або виймання білизни

Ви забули щось покласти, але програму вже запущено.

- Доторкніться до сенсорної кнопки *Додати білизну*.

На дисплеї світиться: Додати білизну та Відкривання дверці можливе. Сенсорна кнопка *Старт/Стоп* заблимає.

- Відкрийте дверцята.
- Докладіть або вийміть білизну.
- Зачиніть дверцята.
- Доторкніться до сенсорної кнопки *Старт/Стоп*.

Виконання програми буде продовжено.

Винятки під час докладання білизни

У деяких випадках, наприклад, під час фази охолодження або в програмі *Просочення* не можна докласти білизну.

У виняткових випадках дверцята можна відкрити під час виконання програми.

Ємність для конденсату

Спорожнення ємності для конденсату

Конденсат, який виділяється під час сушіння, збирається в ємності для конденсату.

Виливайте воду з ємності для конденсату після кожного процесу сушіння.

Коли ємність для конденсату повністю наповнюється, на дисплеї з'являється повідомлення: Очистіть контейнер від вмісту або перевірте злив

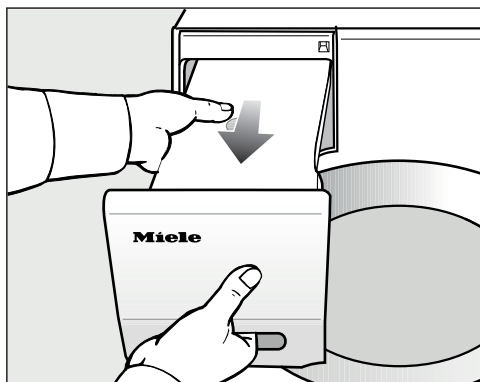
- Щоб видалити повідомлення, відкрийте й закрийте дверцята при ввімкненій сушильній машині.

! Пошкодження дверцят і ручки під час виймання ємності для конденсату*.

Дверцята й ручка можуть пошкодитись.

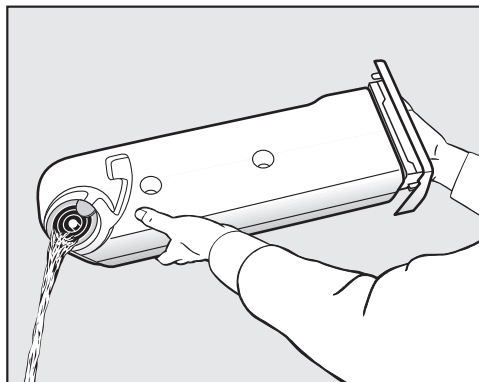
Завжди повністю закривайте дверцята.

*У моделях із виконанням «Правий упор дверцят» можна ігнорувати застереження.



- Вийміть ємність для конденсату.

- Тримайте та переносьте ємність із конденсатом горизонтально, щоб не перелити воду. Тримайте при цьому ємність за ручку й за кінець.



- Повністю вилийте воду з ємності.
- Вставте ємність для конденсату назад у сушильну машину.

Можливі проблеми зі здоров'ям людей і тварин.

Конденсат непридатний для пиття.

Повідомлення: Під час використання різних програмних застосувань вода подається з ємності для конденсату й використовується повторно. Для цього ємність для конденсату має бути наповнена, див. розділ «Заповнення ємності для конденсату».

Заповнення ємності для конденсату

Конденсат, який утворюється під час сушіння, повторно використовується для різних програмних застосувань і подається в барабан через форсунку.

Тому ємність для конденсату має бути заповнена принаймні до позначки —min—. Інакше виникне несправність.

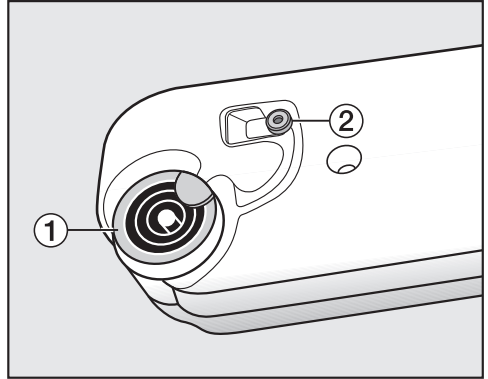
Позначка —min— розташована на передньому боці ємності зліва. Якщо конденсат відводиться назовні, то ємність для конденсату порожня.



- Контролюйте рівень заповнення ємності для конденсату.
- Заливайте лише конденсат побутового походження (підготовлений для прасування).

Проточну воду можна використовувати лише в виняткових ситуаціях.

У разі частого використання проточної води форсунка подачі води в заливному отворі може забитися накипом.



- 1** Вихідний патрубок, **2** Гумове ущільнення
- Заливайте конденсат через кільця вихідного патрубку **1**.

Форсунка в заливному отворі може забитись.

Наливайте лише чисту воду. Не допускайте домішок ароматизаторів, мийних засобів або інших речовин.

Очищення гумового ущільнення

У разі частого заливання проточної води можуть утворюватися вапняні плями на гумовому ущільненні **2**.

- Обережно витріть вапняні залишки з гумового ущільнення **2** вологою ганчіркою.

Флакони з ароматизатором

FragranceDos

Під час сушіння флакон з ароматизатором (устаткування, яке можна придбати додатково) надає вашій білизні особливого запаху.

Ця сушильна машина обладнана 2 відсіками для флакона з ароматизатором. Завдяки цьому доступні різні способи використання.

- Щоб переходити від одного аромату до іншого, можна використовувати обидва відсіки. Флакон з ароматизатором, який не використовується, можна закрити.
- Використовуйте обидва відсіки, якщо бажаєте підсилити інтенсивність одного й того ж аромату. Або якщо ви бажаєте вибрати між ароматом для звичайного прання та ароматом DryFresh для додавання свіжості.
- Використовуйте тільки один відсік, якщо застосовується лише один аромат.

⚠ Через неправильне використання флакона з ароматизатором можливі проблеми зі здоров'ям людей і небезпека пожежі.

Контактування тіла з ароматизатором, який витік, може спричинити негативні наслідки для здоров'я. Витікання ароматизатора може призвести до займання.

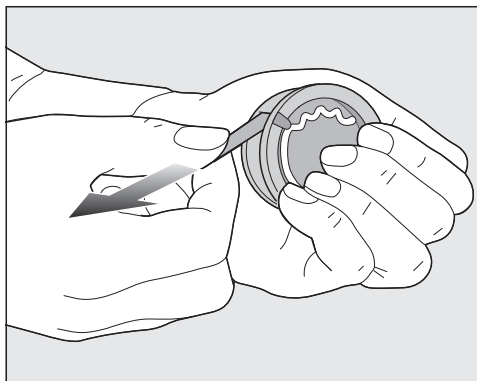
Спочатку прочитайте розділ «Заходи безпеки та застереження», підрозділ «Використання флакона з ароматизатором» (устаткування, яке можна придбати додатково).

Зняття захисної плівки із флакона з ароматизатором

Тримайте флакон лише так, як показано на рисунку. Не тримайте впоперек і не перехилийте, інакше ароматична речовина може вилитися.

- Вийміть флакон з ароматизатором із упаковки.

Не намагайтеся відкрити флакон з ароматизатором.



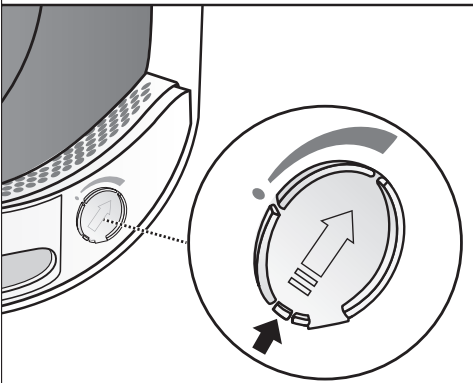
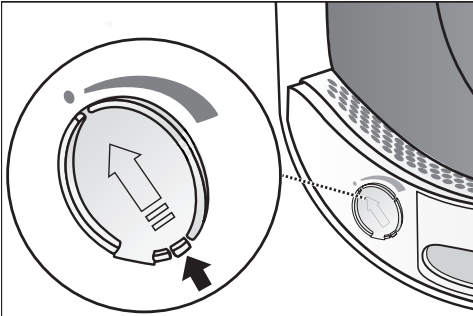
- Міцно тримайте флакон з ароматизатором, щоб він випадково не відкрився.
- Зніміть захисну плівку.

Флакон з ароматизатором

Установлення флакона з ароматизатором

- Відкрийте дверцята сушильної машини.

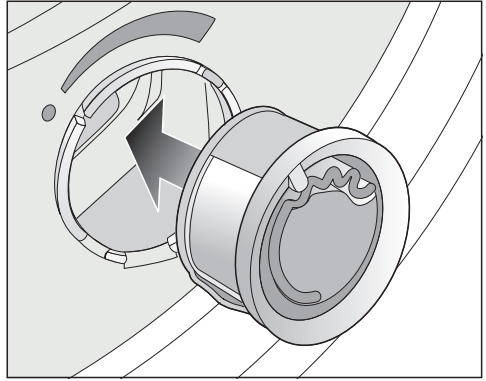
Флакон з ароматизатором вставляється у верхній ворсовий фільтр. Відсіки знаходяться ліворуч і праворуч біля ручки.



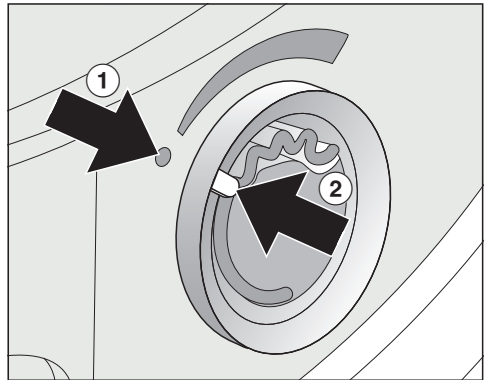
- Відкривайте заслінку на планці, доки планка не буде знаходитись повністю вгорі.

Щоб уникнути накопичення ворсу, заслінка відсіку, який не використовується, має залишатись зачищеною.

Зсуньте планку на заслінці вниз (див. стрілку) до чутного клацання.

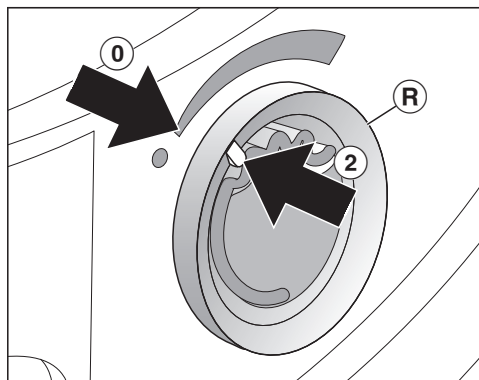


- Вставте флакон з ароматизатором до упору у відсік.



Позначки ① і ② мають знаходитись одна напроти одної.

Флакони з ароматизатором



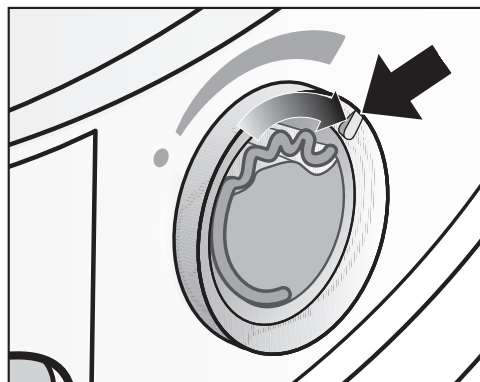
- Поверніть зовнішнє кільце (R) трохи праворуч.

Флакони з ароматизатором може висковзнути.

Поверніть зовнішнє кільце так, щоб позначки ② і ① знаходились одна проти одної.

Відкривання флакона з ароматизатором

Перед сушінням можна відрегулювати інтенсивність аромату.

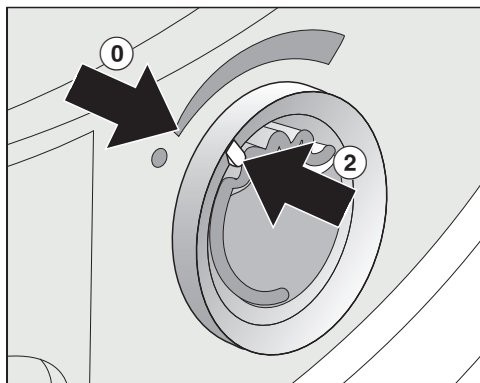


- Поверніть зовнішнє кільце праворуч: чим більше відкритий флакон з ароматизатором, тим сильніша інтенсивність аромату.

Достатнє розповсюдження аромату здійснюється під час сушіння вологій білизни протягом тривалого часу за умови достатньої передачі тепла. При цьому аромат чутно також у приміщенні, де встановлено сушильну машину. Аромат не розповсюджується у програмі *Холодне обдування*.

Закривання флакона з ароматизатором

Після сушіння флакон необхідно закрити, щоб ароматизатор не випаровувався дарма.

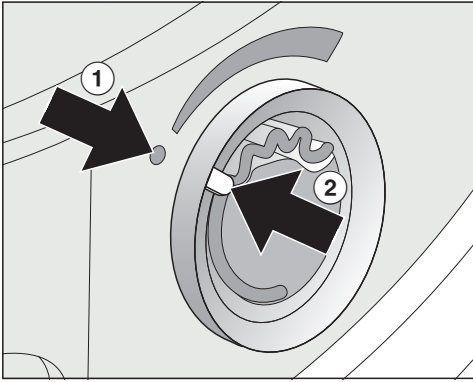


- Поверніть зовнішнє кільце ліворуч, щоб позначка ② знаходилась у положенні ①.

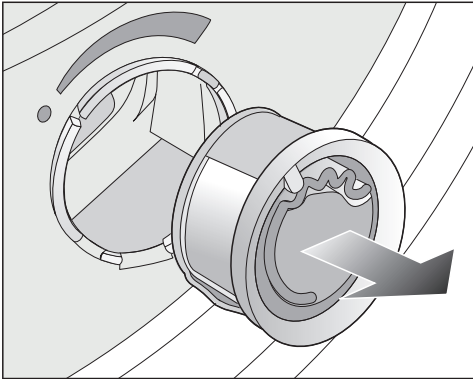
Якщо іноді білизна сушиться без флакона з ароматизатором: вийміть флакон з ароматизатором і покладіть його в упаковку.

Якщо інтенсивність ароматизатора недостатня, замініть флакон.

Виймання/заміна флакона з ароматизатором

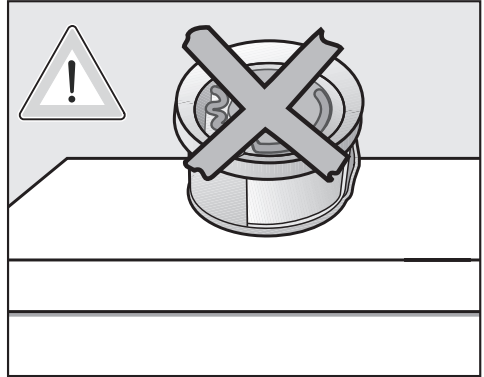


- Поверніть зовнішнє кільце ліворуч, щоб позначки ① і ② знаходились одна напроти одної.



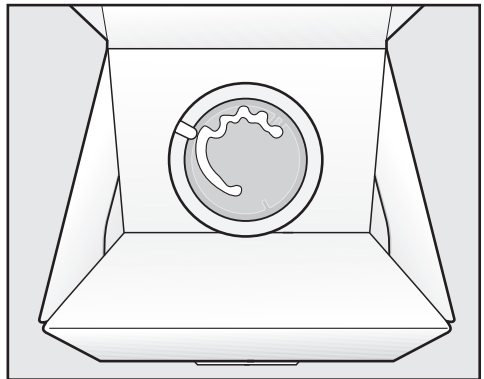
- Замініть флакон з ароматизатором. Зберігайте флакон з ароматизатором лише в упаковці.

Новий флакон можна замовити у спеціалізованому магазині Miele, у сервісній службі або в інтернет-магазині.



Ароматизована речовина може вилетіти.

Не кладіть флакон з ароматизатором на бік.



- Не зберігайте упаковку із флаконом з ароматизатором у вертикальному положенні або перевернутим. Інакше ароматична речовина вилетить.
- Зберігайте в сухому та прохолодному місці подалі від потрапляння сонячних променів.
- Після придбання нового флакона: зніміть захисну плівку безпосередньо перед використанням.

Чищення та догляд

Ворсовий фільтр

Ця сушильна машина оснащена 2 ворсовими фільтрами в зоні дверцят. Обидва фільтри затримують ворс під час сушіння.

Очищуйте ворсові фільтри після кожного процесу сушіння. Таким чином можна уникнути збільшення тривалості програми.

Очищуйте ворсові фільтри також тоді, коли на дисплеї світиться повідомлення: Очистіть ворсовий і цокольний фільтри. Більш детальну інформацію Ви знайдете в інструкції з експлуатації.

- Щоб видалити повідомлення, натисніть ОК.

Виймання флакона з ароматизатором

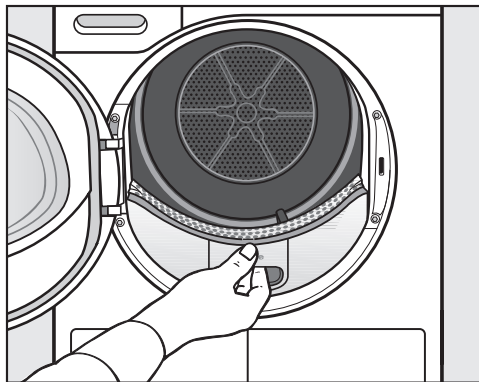
Якщо ворсові та цокольні фільтри забруднені, інтенсивність аромату зменшується.

- Вийміть флакон з ароматизатором. Див. розділ «Флакон з ароматизатором», підрозділ «Виймання/заміна флакона з ароматизатором».

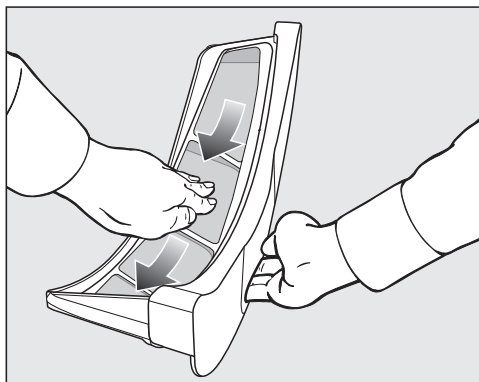
Видалення видимих ворсинок

Повідомлення: Це можна зробити також за допомогою пилососа.

- Відкрийте дверцята.



- Вийміть верхній ворсовий фільтр рухом вперед.



- Видаліть ворсинки (див. стрілку).

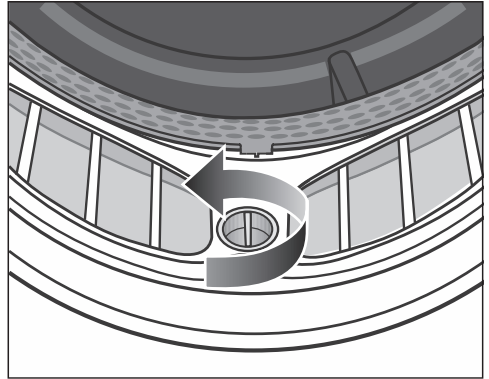


- Видаліть ворсинки (див. стрілку) з поверхні всіх фільтрів і з перфорованого язичка на манжеті дверцят.
- Вставте верхній ворсовий фільтр до чіткої фіксації.
- Зачиніть дверцята.

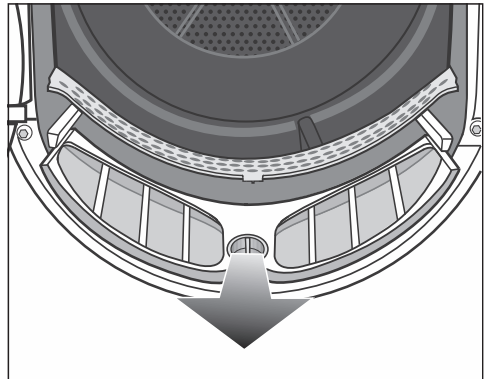
Грунтовне очищення ворсових фільтрів і області повітроводу

Ретельно очистіть ці деталі, якщо тривалість сушіння збільшилась або поверхні фільтрів сильно забруднені.

- Вийміть флакон з ароматизатором. Див. розділ «Флакон з ароматизатором».
- Вийміть верхній ворсовий фільтр рухом вперед.

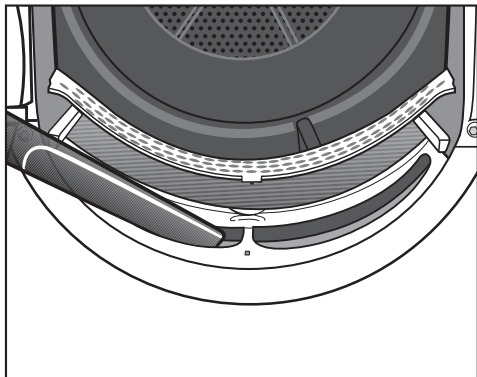


- Поверніть на нижньому ворсовому фільтрі жовту ручку в напрямку стрілки (до чіткої фіксації).



- Вийміть ворсові фільтри (тримаючись за ручку) рухом догори.

Чищення та догляд



- Видаліть видимі ворсинки за допомогою пилососа та щітки з довгою насадкою з верхньої області барабана (отвори).

Наприкінці виконайте вологе очищення ворсових фільтрів.

Вологе очищення ворсових фільтрів

- Очистіть пластикові поверхні ворсових фільтрів за допомогою вологої серветки.
- Промийте фільтри під теплою проточною водою.
- Ретельно витрусіть ворсовий фільтр і висушіть його.

Вологий фільтр може спричинити несправність сушильної машини.

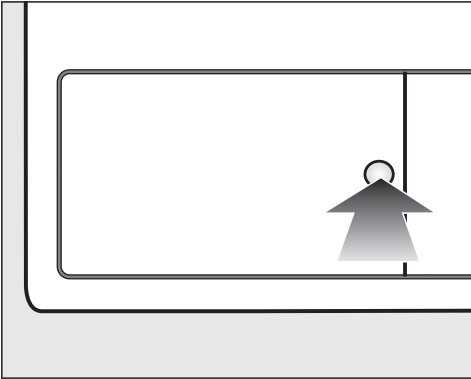
- Повністю вставте нижній фільтр і зафіксуйте його за допомогою жовтої ручки.
- Повністю вставте верхній ворсовий фільтр.
- Зачиніть дверцята.

Очищення цокольного фільтра

Завжди очищуйте цокольний фільтр, якщо збільшилась тривалість програми або на дисплеї світиться повідомлення: Очистіть ворсовий і цокольний фільтри. Більш детальну інформацію Ви знайдете в інструкції з експлуатації.

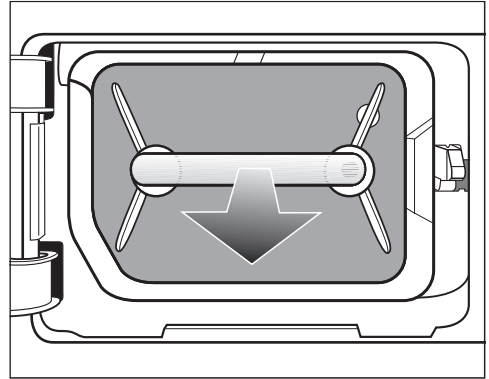
- Щоб видалити повідомлення, натисніть ОК.

Виймання цокольного фільтра



- Щоб відчинити, натисніть на круглу заглиблену поверхню на кришці теплообмінника.

Кришка відкриється.

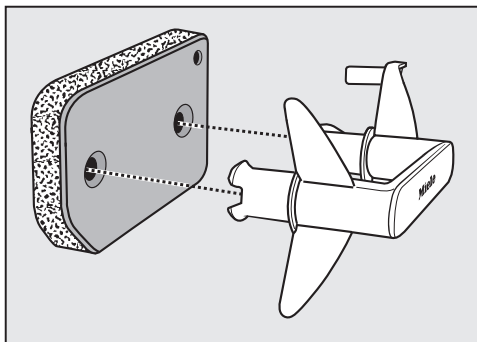


- Витягніть цокольний фільтр за ручку.

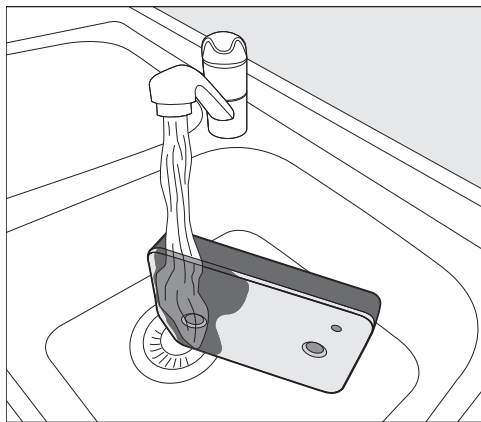
Під час виймання цокольного фільтра висувається правий напрямний штифт. Направний штифт запобігає закриванню кришки без цокольного фільтра.

Чищення та догляд

Очищення цокольного фільтра



- Витягніть ручку з цокольного фільтра.
- Обережно й ретельно промийте цокольний фільтр під проточною водою.



Повідомлення: Щоб швидше видалити наявні залишки на поверхні, спрямуйте струмінь води вертикально на передню частину цокольного фільтра.

- Періодично обережно віджимайте цокольний фільтр.
- Промийте й очистьте повністю цокольний фільтр, доки не зникнуть залишки бруду.

- Обережно стисніть цокольний фільтр, поки вода не перестане капати.

Повідомлення: Щоб ввібрати воду, розмістіть вологий цокольний фільтр між двома рушниками. На рівній поверхні обережно натискайте на цокольний фільтр долонею. Цокольний фільтр висохне швидше.

Цокольний фільтр можна вставляти тільки сухим.

Інакше виникне несправність.

Натисніть делікатно на цокольний фільтр.

Якщо програма сушіння припиняється після встановлення очищеного цокольного фільтра з повідомленням про помилку: цокольний фільтр був вставлений надто вологим. Знову натисніть делікатно на цокольний фільтр. Залишіть цокольний фільтр просохнути на повітрі.

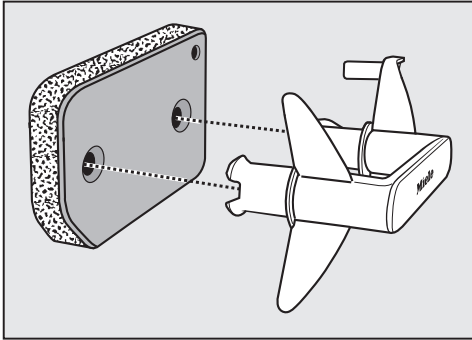
Якщо, незважаючи на це, несправність виникає знову, причиною можуть бути стійкі залишки мийних засобів. Регенеруйте цокольний фільтр у пральній машині. Див. підрозділ «Регенерація цокольного фільтра» в розділі «Що робити, якщо ...».

⚠ Закупорювання через пошкоджений або зношений цокольний фільтр.

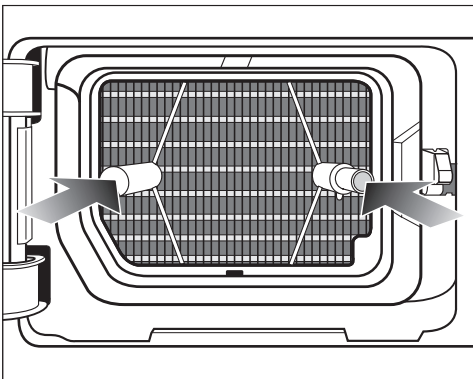
Теплообмінник засмічений, що може призвести до його пошкодження.

Перевірте цокольний фільтр відповідно до підрозділу «Заміна цокольного фільтра» в розділі «Що робити, якщо ...». Якщо потрібно, замініть цокольний фільтр.

Одночасно стане на місце правий напрямний штифт.



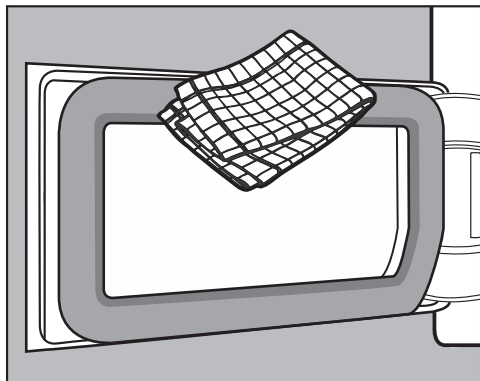
- Видаліть наявні ворсинки з ручки за допомогою вологої серветки.
- Вставте цокольний фільтр правильно на ручку.



- Повністю вставте цокольний фільтр.

Чищення та догляд

Очищення кришки цокольного фільтра



- Видаліть наявні ворсинки за допомогою вологої серветки. Будьте обережні, щоб не пошкодити гумове ущільнення.
- Закрийте кришку теплообмінника.

⚠ Пошкодження або неефективне сушіння, якщо сушіння здійснюється без цокольного фільтра або при відкритій кришці теплообмінника.

Надмірне накопичення ворсу може вивести сушильну машину з ладу. Негерметичність системи призводить до неефективного сушіння.

Використовуйте сушильну машину, лише якщо встановлено цокольний фільтр і закрито кришку теплообмінника.

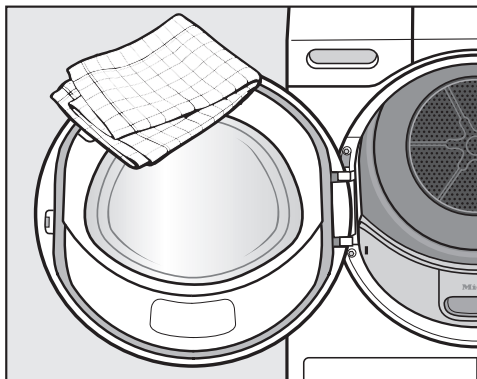
Чищення сушильної машини

Від'єднайте сушильну машину від електромережі.

⚠ Пошкодження через використання неправильних засобів для догляду.

Використання неправильних засобів для догляду може призвести до пошкодження пластмасових поверхонь та інших деталей сушильної машини.

Не застосовуйте мийні засоби, які містять розчинники, абразивні засоби, засоби для чищення скла й універсальні мийні засоби.






- Очищайте сушильну машину й ущільнення на внутрішній стороні дверцят тільки ледь вологим м'яким рушником і м'яким мийним засобом або мийним розчином.
- Насухо витріть всі деталі м'якою серветкою.

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У багатьох ситуаціях ви так заощадите час і гроші, тому що вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.


Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей на сайті www.miele.com/service.

Нижчеподані таблиці мають допомогти вам визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.

Повідомлення про помилки на дисплеї після переривання програми

Помилка	Причина і усунення
 Очистіть контейнер від вмісту або перевірте злив	Ємність для конденсату повна або перегнувся зливний шланг. <ul style="list-style-type: none">■ Щоб вимкнути повідомлення, відкрийте й закрийте дверцята при ввімкненій сушильній машині. Або ж вимкніть і знову ввімкніть сушильну машину.■ Вилийте конденсат із ємності.■ Перевірте зливний шланг.
 Визначено блокування. Розправте білизну і почніть програму спочатку.	Речі нерівномірно розподілилися або намоталися. <ul style="list-style-type: none">■ Відкрийте дверцята й розправте білизну. Якщо потрібно, вийміть частину білизни.■ Вимкніть сушильну машину та знову її ввімкніть.■ Запустіть виконання програми.
 Помилка F. Якщо новий запуск приладу неможливий зверніться в сервісну службу.	Причину неможливо встановити однозначно. <ul style="list-style-type: none">■ Вимкніть сушильну машину та знову її ввімкніть.■ Запустіть виконання програми. Якщо програма знову переривається та з'являється повідомлення про помилку, причиною є несправність. Зверніться до сервісної служби.

Що робити, якщо ...

Помилка	Причина і усунення
 Очистіть ворсовий фільтр. Перевірте повітровід.	<p>Наявні засмічення ворсом або залишками засобів для прання.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Щоб прибрати повідомлення, підтвердіть його, натиснувши ОК.■ Очистіть ворсові та цокольний фільтри.<ul style="list-style-type: none">– Вказівки щодо очищення наведено в розділі «Чищення та догляд».– Якщо ворсові та цокольний фільтри пошкоджені, деформовані або не піддаються очищенню, їх необхідно замінити.– Якщо після очищення знову з'являється повідомлення про помилку, це може бути викликано такими причинами.
	<p>Цокольний фільтр встановлено вологим.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Натисніть делікатно на цокольний фільтр.■ Залишіть цокольний фільтр просохнути на повітрі.
	<p>Не вдалося видалити залишки, що глибоко забилися в цокольному фільтрі.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Перевірте цокольний фільтр. Див. вказівки підрозділу «Заміна цокольного фільтра» в розділі «Що робити, якщо ...».■ Якщо цокольний фільтр не пошкоджений і не деформований, його можна регенерувати в пральній машині. Див. підрозділ «Регенерація цокольного фільтра» в розділі «Що робити, якщо ...».
	<p>Теплообмінник засмітився.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Перевірте теплообмінник. Див. вказівки підрозділу «Перевірка теплообмінника» в розділі «Що робити, якщо ...».

Вказівки на дисплеї

Помилка	Причина і усунення
000	<p>PIN-код активовано.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Введіть і підтвердіть PIN-код. Деактивуйте функцію запиту PIN-коду, якщо ви не хочете використовувати її після наступного ввімкнення.
Кінець/охладження	<p>Незадовго до закінчення програми білизна охолоджується.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ви можете виїняти й розправити білизну або далі охолоджувати.
<p>i Очистіть ворсовий і цокольний фільтри. Більш детальну інформацію Ви знайдете в інструкції з експлуатації.</p>	<p>Сушильна машина працює не в оптимальному режимі або неекономно. Причиною може бути засмічення ворсом або залишками засобів для прання.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Щоб прибрати вказівку, підтвердіть її, натиснувши ОК. ■ Дотримуйтеся вказівок щодо очищення, наведених у розділі «Чищення та догляд». ■ Очистіть ворсові фільтри. ■ Перевірте також цокольний фільтр і очистіть його, якщо потрібно. <p>Повідомленням Очистіть ворсовий і цокольний фільтри. Більш детальну інформацію Ви знайдете в інструкції з експлуатації. ви можете керувати самі.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Дотримуйтесь опису в розділі «Установки», підрозділ «Індикація очищення повітряного каналу».
<p>i Наповніть водою ємність для збирання конденсату</p>	<p>Ємність для конденсату порожня. Під час використання різних програмних застосувань вода подається з ємності для конденсату й використовується повторно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Щоб прибрати вказівку, підтвердіть її, натиснувши ОК. ■ Заповніть ємність для конденсату принаймні до позначки —min—.
<p>i Будь ласка, відкрийте і закрийте дверцята</p>	<p>Після вибору програми Заключна обробка парю з'явиться повідомлення про можливість завантаження білизни.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Покладіть білизну в барабан.

Що робити, якщо ...

Незадовільний результат сушіння

Проблема	Причина і усунення
Білизна висушилася недостатньо з опцією DryCare 40.	<p>У приміщенні, де встановлена сушильна машина, занадто тепло. Тому процес DryCare завершено передчасно.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Добре провітрити приміщення.■ Щоб досушити білизну до кінця, виберіть <i>Тепле обдування</i> з опцією DryCare 40.
Білизна висушилась недостатньо.	<p>Завантажена в машину білизна виготовлена з різних матеріалів.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Продовжіть сушіння у програмі <i>Тепле обдування</i>.■ Потім оберіть відповідну програму. <p>Порада: можна налаштувати ступінь залишкової вологості в кожній програмі. Див. розділ «Установки».</p>
Білизна або подушки з пуховим наповнювачем під час сушіння утворюють неприємний запах.	<p>Білизна пралась з недостатньою кількістю мийного засобу.</p> <p>Пух має властивість утворювати запах при нагріванні.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Речі: під час прання використовуйте достатню кількість мийного засобу.■ Подушки: провітрити подушки після сушильної машини.■ Використовуйте під час сушіння флакон з ароматизатором (устаткування, що можна придбати додатково), якщо Ви хочете надати білизні особливого аромату.
Вироби із синтетичних волокон електризуються після сушіння.	<p>Як правило на синтетиці виникають статичні заряди.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Кондиціонер, що використовується під час миття, під час останнього циклу полоскання може зменшити електризацію виробів після сушіння.

Проблема	Причина і усунення
Утворилися ворсинки.	<p>Під час сушіння відокремлюються ворсинки, які, як правило, утворюються на текстильних виробах під час носіння або частково після прання. Механічне навантаження сушильної машини - незначне.</p> <p>Ворсинки затримуються ворсовими і цокольними фільтрами і їх можна легко видалити.</p> <p>■ Див. розділ «Чищення та догляд».</p>


Що робити, якщо ...

Процес сушіння триває дуже довго

Проблема	Причина і усунення
Процес сушіння триває дуже довго або навіть припиняється.*	У приміщенні, де встановлена сушильна машина, занадто тепло. ■ Добре провітриті приміщення.
	Залишки від засобів для прання, волосся та дрібні ворсинки можуть стати причиною забруднень. ■ Очистіть ворсовий і цокольний фільтри. ■ Видаліть видимий ворс із теплообмінника.
	Речі нерівномірно розподілилися або намоталися. Барабан переповнений. ■ Розправте білизну та вийміть частину білизни. ■ Запустіть виконання програми.
	Решітка справа внизу заставлена. ■ Заберіть кошик для білизни або інші сторонні предмети.
	Білизна занадто волога. ■ Віджимайте на більшій швидкості у пральній машині.
	Через наявність металевих застібок-блискавок ступінь вологості білизни визначається неточно. ■ Відкривайте під час наступного сушіння застібку. ■ Якщо ця проблема повториться, сушіть вироби з довгими блискавками тільки у програмі <i>Тепле обдування</i> .

* Вимкніть сушильну машину та знову її ввімкніть, перш ніж запустити нову програму.

Загальні проблеми, які виникають під час експлуатації сушильної машини

Проблема	Причина і усунення
Під час роботи приладу чути гудіння.	Працює компресор (тепловий насос). Або ви вибрали програмне застосування, під час якого в барабан подається конденсат. <ul style="list-style-type: none"> ■ Ви не повинні нічого робити. Це нормальні звуки, які виникають під час роботи компресора чи насоса конденсату.
	Це не несправність.
Не відбувається запуск жодної програми.	Причину неможливо встановити однозначно. <ul style="list-style-type: none"> ■ Вставте штекер в розетку. ■ Ввімкніть сушильну машину ■ Закрийте дверцята сушильної машини. ■ Перевірте запобіжники на електроцирку.
	Були порушення електропостачання? Після відновлення мережі попередня запущена програма продовжиться автоматично.
Після вибору опції <i>DryFresh</i> , <i>PowerFresh</i> або <i>DryCare 40</i> ступінь сушіння «перескакує» на інший.	Попередньо вибраний ступінь сушіння неможливо поєднати з цією опцією. Автоматично вибирається наступний можливий ступінь сушіння.
Дисплей залишається темним і сенсорна кнопка <i>Старт/Стоп</i> повільно блимає.	Дисплей автоматично вимикається з метою економії електроенергії (режим очікування). Якщо сушильна машина працює в режимі захисту від зминання, барабан обертається час від часу. <ul style="list-style-type: none"> ■ Натисніть будь-яку кнопку. Прилад вийде з режиму очікування.
Сушильна машина вимикається після завершення програми.	Ця сушильна машина автоматично вимикається. Це не помилка, а один із режимів правильної роботи приладу.
На дисплеї з'являється повідомлення іноземною мовою.	У меню «Установки»/«Мова  » було вибрано іншу мову. <ul style="list-style-type: none"> ■ Встановіть бажану мову. Символ прапорця слугує орієнтиром.

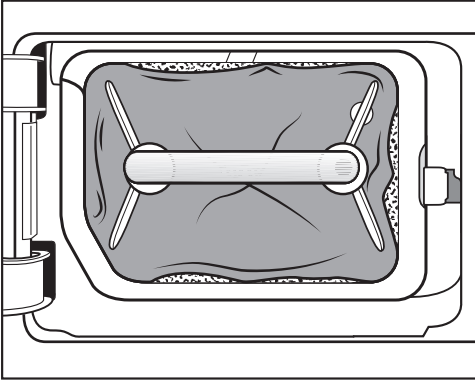
Що робити, якщо ...

Проблема	Причина і усунення
Не світиться підсвітка барабана.	<p>Підсвітка барабана вимикається автоматично через певний час і після запуску програми (економія електроенергії).</p> <ul style="list-style-type: none">■ Вимкніть і знову увімкніть сушильну машину.■ Щоб увімкнути підсвітку барабана, відкрийте дверцята барабана.
	<p>Підсвітка барабана несправна. Підсвітка барабана розрахована на тривалий строк служби й тому зазвичай не потребує заміни.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Якщо ж підсвітка барабана не світиться, незважаючи на всі спроби, зверніться в сервісну службу Miele.
Недостатній тиск подачі конденсату в барабан.	<p>Під час використання різних програмних застосунків вода з ємності для конденсату подається в барабан. Подача може припинитись.</p>
	<p>Засмітився ворсовий фільтр у ємності для конденсату.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Очистіть ворсовий фільтр у ємності для конденсату. Див. підрозділ «Очищення ворсового фільтра в ємності для конденсату» у цьому розділі.
	<p>На форсунці в області люка утворились сильні вапняні відкладення.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Замініть форсунку. Див. підрозділ «Заміна форсунки для конденсату» в цьому розділі.■ Використовуйте лише конденсат, а не проточну воду. <p>Проточна вода призводить до утворення вапняних відкладень.</p>

Заміна цокольного фільтра

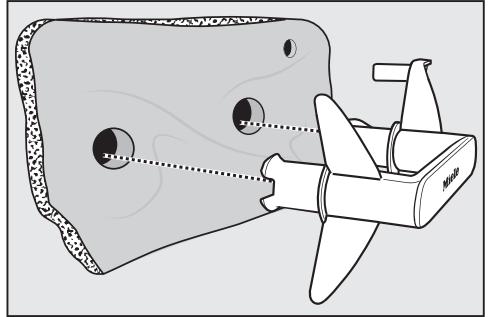
Теплообмінник може засмітитися. У разі виявлення наведених далі слідів зношування перед очищенням або після нього негайно замініть цокольний фільтр (можна придбати окремо).

Точність посадки



Краї цокольного фільтра не прилягають, а цокольний фільтр деформований. У місцях, де краї не прилягають, не здійснюється фільтрування ворсу й він потрапляє до теплообмінника. Внаслідок цього теплообмінник суттєво засмічується.

Деформації



Деформації вказують на те, що цокольний фільтр зношений.

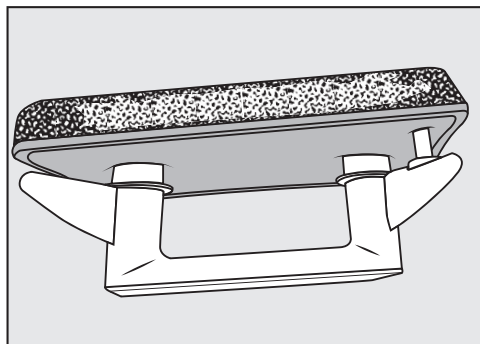
Що робити, якщо ...

Зазори, тріщини, вм'ятини



Через зазори та тріщини ворс потрапляє в теплообмінник. Внаслідок цього теплообмінник суттєво засмічується.

Наліт білого чи іншого кольору



Наліт утворюється через залишки ворсу з білизни чи залишки компонентів засобу для прання. Наліт міститься на передньому боці, а також на бічних поверхнях цокольного фільтра. За несприятливих умов цей наліт може утворювати стійкі відкладення. Наліт свідчить про те, що фільтр вже не прилягає щільно, навіть якщо має бездоганий вигляд: ворс безперешкодно проходить через бічні зазори.

Виконайте регенерацію цокольного фільтра. Якщо такий наліт невдовзі знову утворюватиметься на цокольному фільтрі, його потрібно замінити.

Регенерація цокольного фільтра

Забруднені цокольні фільтри (один або більше) можна регенерувати у пральній машині. Це зробить цокольний фільтр знову готовим до експлуатації.

Перед регенерацією перевірте придатність цокольного фільтра до використання. Перевірте цокольний фільтр відповідно до підрозділу «Заміна цокольного фільтра» в розділі «Що робити, якщо ...». Замініть цокольний фільтр, якщо він зношений.

- Виперіть цокольний фільтр або фільтри окремо від текстилю. Не додавайте засіб для прання.
- Виберіть коротку програму прання при температурі максимум 40 °C і швидкість віджиму максимум 600 об/хв.

Після прання та віджиму цокольний фільтр можна знову вставити.

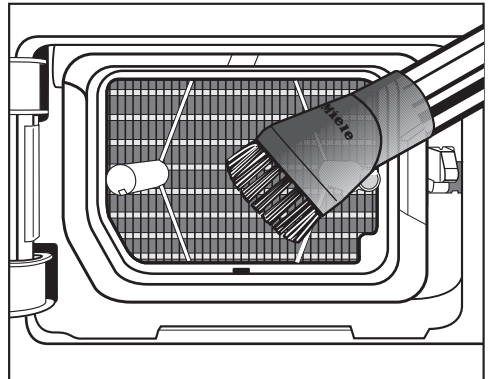
Перевірка теплообмінника

⚠ Небезпека поранення гострими ребрами охолодження. Ви можете порізатись. Не доторкайтесь руками до ребер охолодження.

- Перевірте, чи всі ворсинки видалені.

У разі наявності ворсинок їх потрібно прибрати.

⚠ Пошкодження через неправильне очищення теплообмінника. Якщо ребра охолодження пошкоджені або зігнуті, сушильна машина не забезпечує достатнього сушіння. Очистіть пилососом із насадкою з натуральної щетини. Проводьте щіткою по ребрах охолодження теплообмінника легко, не натискаючи.

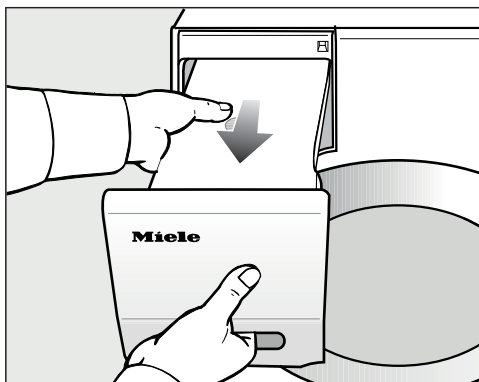


- Приберіть ворс і наліт за допомогою пилососа.

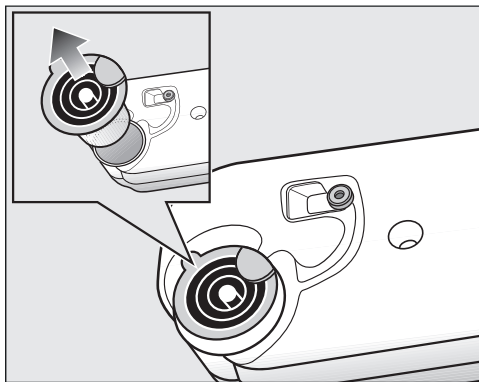
Що робити, якщо ...

Очищення ворсового фільтра в ємності для конденсату

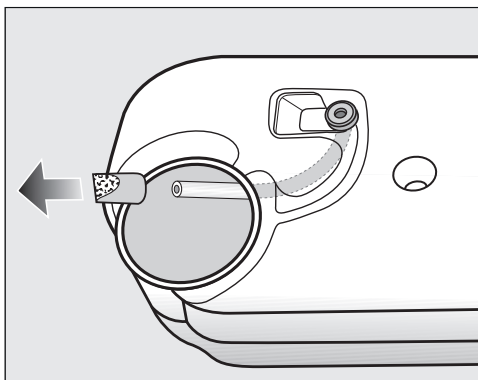
Під час використання різних програмних застосувань вода з ємності для конденсату подається в барабан. подача може припинитись. Застигав ворсовий фільтр у ємності для конденсату.



- Вийміть ємність для конденсату.



- Зачепіть пальцем під бічним виступом вихідного патрубку.
- Витягніть вихідний патрубок.



Не тягніть сильно за шланг, щоб він не від'єднався.


- Проведіть кінець шланга крізь отвір.
- Міцно тримайте кінець шланга.
- Іншою рукою зніміть ворсовий фільтр із кінця шланга.
- Промийте ворсовий фільтр під проточною водою, щоб очистити його від ворсу.
- Насадіть очищений ворсовий фільтр на кінець шланга.
- Шланг має пройти в ємність для конденсату.
- Правильно вставте вихідний патрубок в отвір у ємності для конденсату. Див. рисунок.

Заміна форсунки для конденсату

Під час використання різних програмних застосувань вода з ємності для конденсату подається в барабан. подача може припинитись. На форсунці утворилися вапняні відкладення.

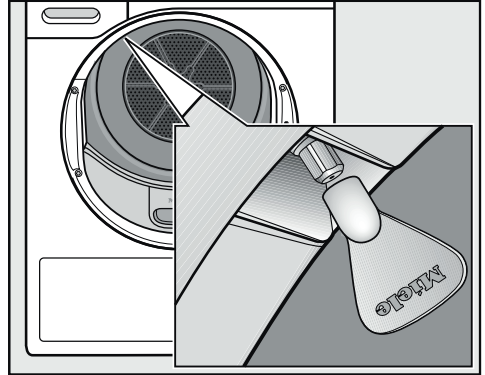
Вийміть форсунку (приладдя, яке можна придбати додатково).
Замініть форсунку.

Ви можете зняти й замінити форсунку лише за допомогою спеціального інструмента. Він входить у комплект постачання нової форсунки.

 Пошкодження через використання неправильного інструмента. Форсунка й сушильна машина можуть пошкодитись.
Використовуйте виключно інструмент, який входить у комплект постачання форсунки.

- Відкрийте дверцята сушильної машини.

Зверху зліва в області люка знаходиться форсунка.



- Встановіть інструмент на форсунку.
- Обертайте інструмент ліворуч, викручуючи форсунку.
- Вставте нову форсунку в інструмент.
- Повертайте інструмент праворуч, міцно зафіксувавши форсунку.

Забороняється експлуатувати сушильну машину без форсунки.

Сервісна служба

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей, а також запасні частини Miele на сайті www.miele.com/service.

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

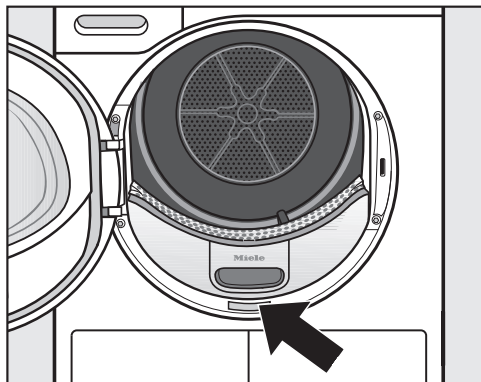
У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Прийом у сервісній службі Miele можна узгодити за допомогою Інтернету за адресою www.miele.com/service.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

Типову табличку можна знайти, якщо вийняти фільтр:



Устаткування, яке можна придбати додатково

Додаткове устаткування для цієї сушильної машини можна придбати у спеціалізованому магазині або в сервісній службі компанії Miele.

Ці продукти, а також багато інших, можна замовити в інтернет-магазині Miele.

Корзина для сушіння

За допомогою корзини для сушіння можна сушити та провітрювати вироби, які не повинні піддаватися механічному навантаженню.

Флакони з ароматизатором

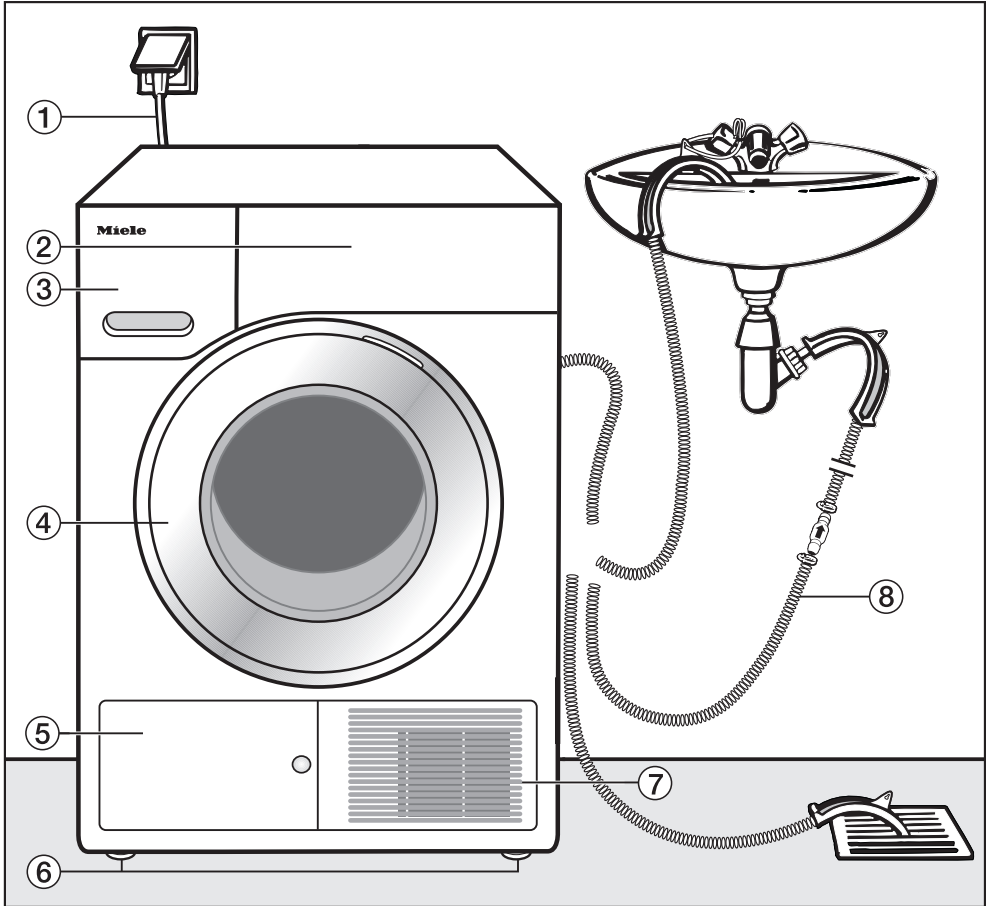
Під час сушіння використовуйте флакон з ароматизатором, якщо Ви віддаєте перевагу певному аромату.

Гарантійний термін

Гарантійний термін складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

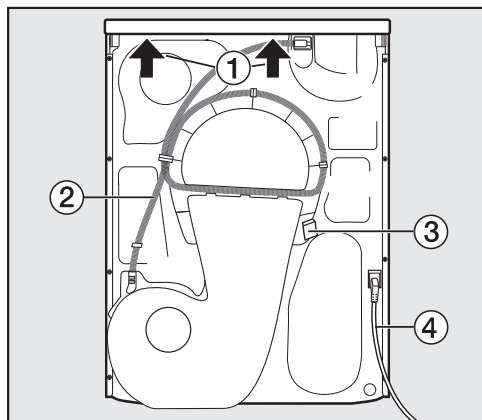
Вигляд спереду



- ① Мережевий кабель
- ② Панель керування
- ③ Ємність для конденсату
- ④ Дверцята
- ⑤ Кришка цокольного фільтра
- ⑥ 4 ніжки, які можна регулювати за висотою
- ⑦ Решітка холодного повітря
- ⑧ Зливний шланг для відведення конденсату

Установлення

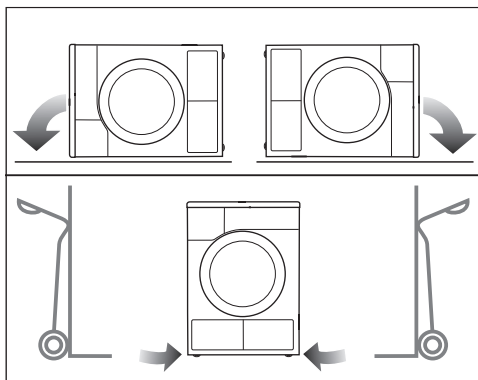
Вигляд ззаду



- ① Виступ на кришці для транспортування
- ② Зливний шланг для відведення конденсату
- ③ Гачок для змотування шланга під час транспортування
- ④ Мережевий кабель

Транспортування сушильної машини

⚠ Отримання травм та матеріальних збитків внаслідок неправильного транспортування. Якщо під час транспортування сушильна машина перекидається, це може стати причиною травми або збитків. Під час транспортування сушильної машини звертайте увагу на стійкість приладу.



- Під час транспортування лежачи: покладіть сушильну машину на правий або лівий бік.
- Під час транспортування стоячи: Якщо Ви використовуєте візок для транспортування, також спирайте прилад на правий або лівий бік.

Переміщення сушильної машини на місце монтажу

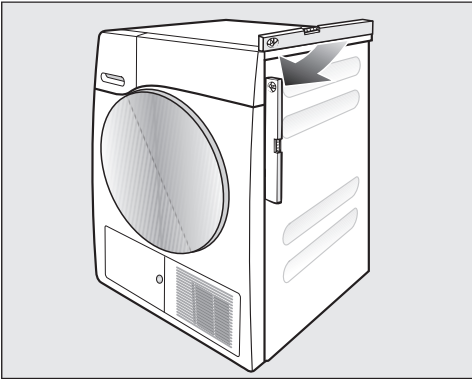
⚠ Заднє кріплення кришки може стати ламким внаслідок дії зовнішніх обставин. Кришка може зламатись під час транспортування. Перевірте перед транспортуванням кришку на надійність фіксації.

- Для переміщення сушильної машини використовуйте її передні ніжки і задню сторону виступу кришки.

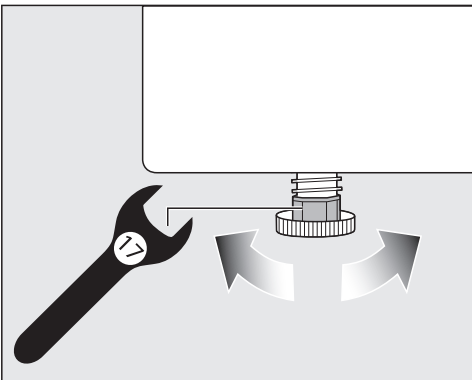
Установка

Вирівнювання сушильної машини

У зоні відкривання дверцят сушильної машини не можна виконувати монтаж запірних або розсувних дверцят, а також дверцят із протилежним розташуванням упору.



Для забезпечення належної роботи сушильну машину потрібно вирівняти вертикально. Нерівності підлоги можна компенсувати за допомогою поворотних ніжок сушильної машини.



- Повертайте поворотні ніжки плоским ріжковим ключем або рукою.

Проміжок часу перед установкою

⚠ Пошкодження сушильної машини внаслідок занадто раннього введення в експлуатацію.

Так можна пошкодити тепловий насос.

Зачекайте прибл. одну годину після установки приладу перед тим, як вмикати сушильну машину.

Вентиляція

Не закривайте отвір для холодного повітря на передній стінці сушильної машини. Інакше неможливо буде забезпечити достатнє охолодження теплообмінника.

Повітряний проміжок між нижньою стороною сушильної машини та підлогою не повинен зменшуватись за рахунок плінтуса, килимових покриттів із довгим ворсом тощо. Інакше не буде забезпечено достатній доступ повітря.

Тепле повітря, яке виходить після охолодження теплообмінника, нагріває повітря кімнати. Забезпечте достатнє провітрювання кімнати: напр., відкрийте вікна. Інакше тривалість сушіння збільшиться (підвищені витрати електроенергії).

Установлення

Перед наступним транспортуванням

Незначна кількість конденсату, що зібралася в області шланга може вилитися, під час нахилання сушильної машини. Порада: перед транспортуванням запустіть припл. на 1 хв. програму *Тепле обдування*. Можливий наявний конденсат видалиться в ємність для конденсату (яку потім потрібно спорожнити) або видалиться через зливний шланг.

Додаткові умови установки

Можливість установки під стільницю

Цю сушильну машину можна поставити під стільницю.

Пошкодження приладу через виділення тепла.

Простежте за тим, щоб тепле повітря, яке виходить із сушильної машини, відводилось назовні.

- Демонтувати кришку приладу неможливо.
- Місце підключення приладу до електромережі має знаходитися поблизу сушильної машини й залишатися легкодоступним.
- Тривалість сушіння може дещо збільшитись.

Устаткування, що можна придбати додатково

- Монтажний комплект для сушильної та пральної машини

Ця сушильна машина може встановлюватись в колону з пральною машиною. При цьому необхідно використовувати відповідний монтажний комплект.

- Цоколь

Для цієї сушильної машини можна придбати цоколь із полицею.

Відведення конденсату

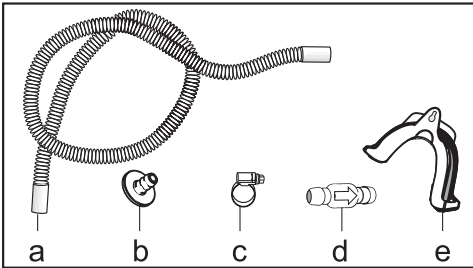
Коментар

Конденсат, який утворюється під час сушіння, буде відкачаний через зливний шланг на зворотній стороні сушильної машини в ємність для конденсату.

Ви маєте можливість виводити конденсат назовні за допомогою зливного шланга на задній стороні сушильної машини. Тоді не потрібно буде виливати воду з ємності для конденсату.

Довжина шлангу: 1,49 м
Макс. висота зливу: 1,00 м
Макс. довжина зливу: 4,00 м

Устаткування для зливу



- в комплекті: адаптер (b), хомут для шланга (c), тримач (e);
- можна придбати додатково: набір «Зворотній клапан» для зовнішнього підключення води. Зворотній клапан (d), подовжувач шлангу (a) та хомут для шланга знаходяться в комплекті.

Особливі умови підключення, для яких потрібний зворотній клапан

⚠ Матеріальні збитки внаслідок конденсату, що заливається назад. Вода може потрапляти в сушильну машину або всмоктуватися. Перелившись, вода може пошкодити сушильну машину або приміщення, в якому встановлена сушильна машина.
Використовуйте зворотній клапан, якщо Ви занурюєте шланг у воду або встановлюєте водопровідні деталі.

Макс. висота зливу із зворотнім клапаном: 1,00 м

Особливі умови підключення, за яких необхідно встановлення зворотнього клапану є:

- злив в раковину або злив в підлозі, коли шланг занурюється в воду.
- підключення до сифона раковини.
- різні системи, до яких додатково підключені, наприклад, пральна або посудомийна машина.

При неправильній установці зворотнього клапану відкачування води неможливе.

Зворотній клапан потрібно монтувати так, щоб стрілка на клапані вказувала в напрямку витікання води.

Установлення

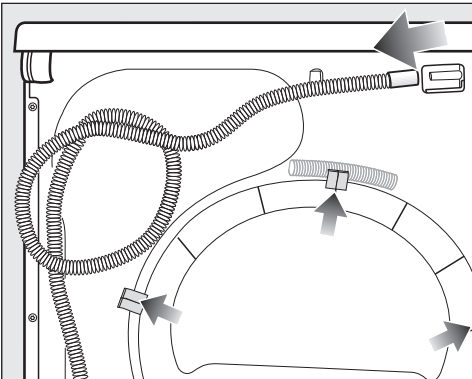
Прокладання зливного шланга

⚠ Можливе пошкодження зливного шланга внаслідок неправильного поводження.

Шланг зливу може пошкодитись і вода зливається.

Не дозволяється рвати зливний шланг, розтягувати та перегинати його

В зливному шланзі знаходиться незначна кількість води. Заздалегідь підготуйте ємність.

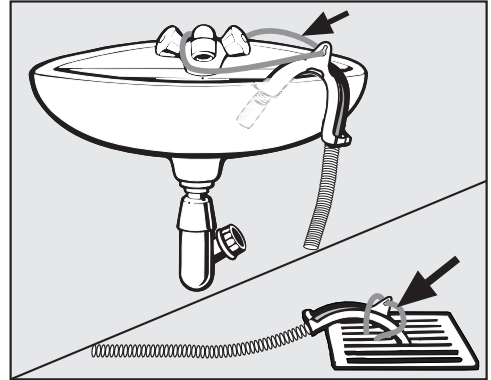


- Зніміть зливний шланг зі штуцера (світла стрілка).
- Потягніть шланг з тримачів (темні стрілки) і розмотайте його.
- Дайте стекти залишкам води в ємність.

Приклади

Злив в раковину або отвір в підлозі

Використовуйте тримач шланга, щоб звішувати за потреби шланг.



⚠ Пошкодження внаслідок витікання води.

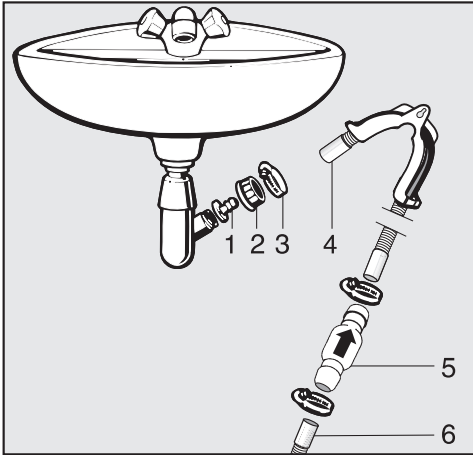
Якщо кінець шланга від'єднається вода, що витече може спричинити матеріальні збитки.

Закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування (наприклад, прив'яжіть його).

Зворотній клапан можна вставити в кінець шланга.

Безпосереднє підключення до сифону раковини

Використовуйте тримач шланга, адаптер, хомут та зворотній клапан (устаткування, що можна придбати додатково).



1. Адаптер
2. Накідна гайка раковини
3. Хомут шланга
4. Кінець шланга (закріплюється на тримачі шланга)
5. Зворотній клапан
6. Зливний шланг сушильної машини

- Встановіть адаптер **1** з накидною гайкою для раковини **2** на сифоні раковини.
Як правило, накидна гайка оснащена шайбою, яку Ви повинні зняти.
- Вставте кінець зливного шланга **4** в адаптер **1**.
- Використовуйте тримач шланга.
- Затягніть викруткою до кінця хомут шланга **3** безпосередньо за накидною гайкою.
- Вставте зворотній клапан **5** в зливний шланг зі сторони сушильної машини **6**.

Зворотній клапан **5** повинен монтуватись так, щоб стрілка вказувала в напрямку витікання води (в напрямку раковини).

- Закріпіть зворотній клапан хомутом шланга.

Установлення

Зміна упору дверцят

В цій сушильній машині Ви можете самостійно змінити упор дверцят.

З міркувань безпеки відокремте сушильну машину від електромережі.

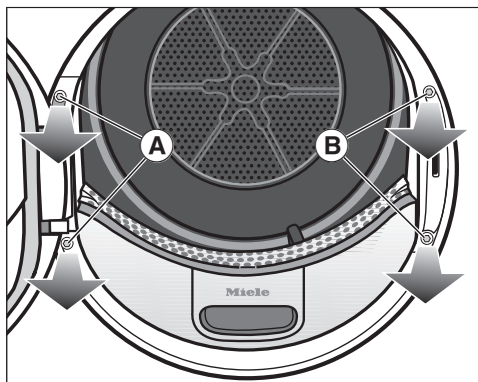
Вам потрібно:

- зіркоподібна викрутка T20 і T30
- звичайна викрутка або плоскогубці
- кільце, що додається до «скоб»
- кільце, що додається до «шарніра дверцят»
- м'яка підстилка (ковдра)

Знімання шарнірів

1. Знімання дверцят із сушильної машини

- Відкрийте дверцята.



- Викрутіть обидва шурупи на основі шарнірів дверцят **A** за допомогою зіркоподібної викрутки T30.

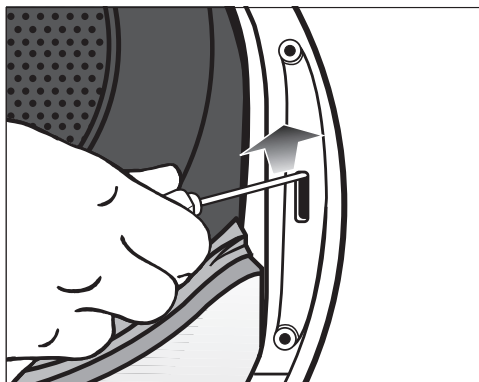
Дверцята не повинні впасти.

- Міцно тримайте дверцята і потягніть їх вперед: основа шарнірів дверцят повинна вийти з отворів сушильної машини з цапфами.

Покладіть дверцята зовнішньою стороною на м'яку поверхню (ковдру), щоб уникнути подряпин.

2. Замок сушильної машини

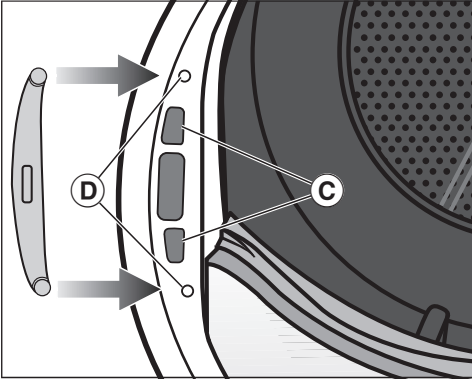
- Викрутіть обидва шурупи на замку дверцят **B** за допомогою зіркоподібної викрутки T30.



- Натисніть на замок викруткою в напрямку догори.

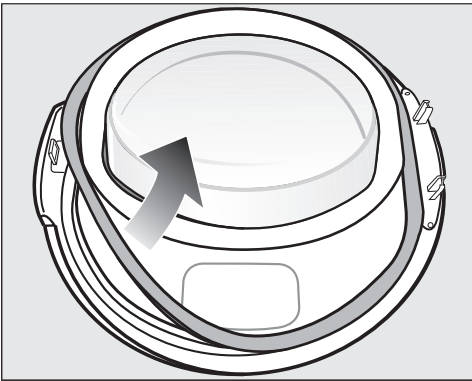
Замок вийде зі свого основного положення і його можна буде вийняти.

- Поверніть замок дверцят на 180°.

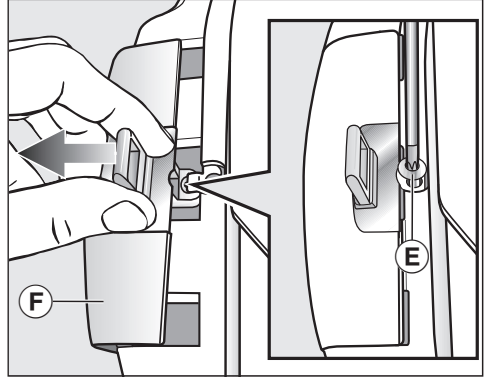


- Вставте замок з протилежної сторони в отвори ③ і натисніть на нього.
- Змініть положення замка дверцят в його позиції таким чином, щоб отвори для шурупів співпали з тими, що в передній стінці ④.
- Вкрутіть обидва шурупи, щоб закріпити замок дверцят.

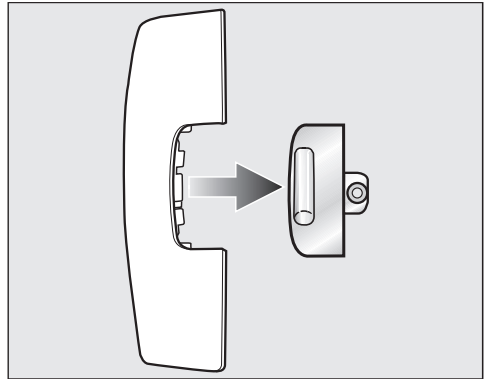
3. Демонтаж скоб з дверцят



- Спочатку зніміть гумове ущільнення з дверцят і покладіть в сторону.

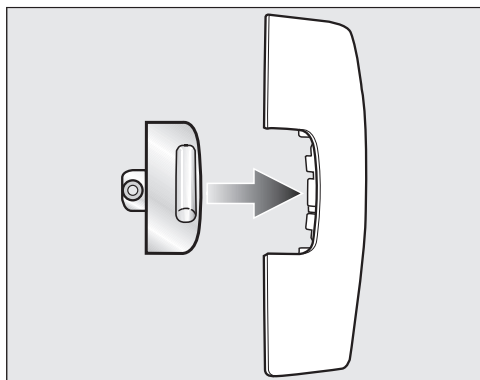


- Поверніть шуруп ⑤ на скобі за допомогою викрутки T20.
- Зніміть скобу за допомогою «кільця скоб» ⑥.



- Зніміть скобу.
«Кільце скоб» вже непотрібне.

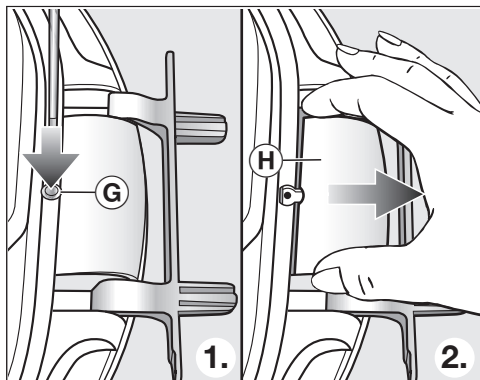
Установлення



- Вставте скоби на нове кільце, що додається до сушильної машини.
- Спочатку відкладіть «Кільце скоби» в сторону.

4. Демонтаж шарнірів з дверцят

«Кільце шарніра дверцят» потрібно ввести в точку фіксації **G** і зняти.

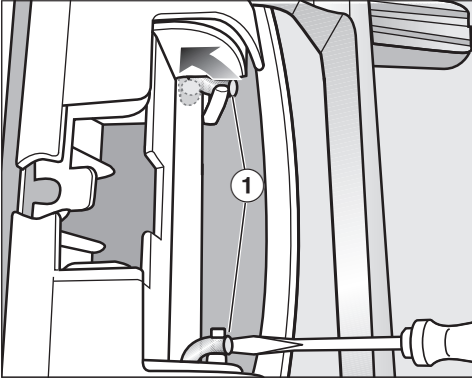


- На точку фіксації **G** натисніть злегка викруткою на «кільці шарніра дверцят».
- З певним зусиллям вийміть «кільце шарніра дверцят» **H**.

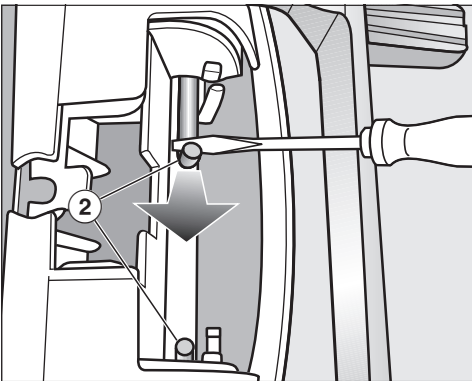
«Кільце шарніра дверцят» Вам відтепер не потрібно.

5. Зміна шарніра дверцят

Шарнір дверцят закріплено 2 кутовими осями. Ці кутові осі необхідно витягувати за допомогою викрутки або плоскогубців.



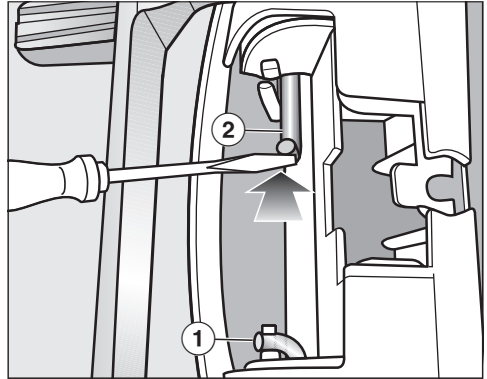
- Вставте вістря викрутки під обидві кутові осі ① і поверніть їх у вертикальне положення.



- За допомогою викрутки або плоскогубців витягніть до середини спочатку одну вісь, потім іншу ②, щоб їх можна було вийняти.

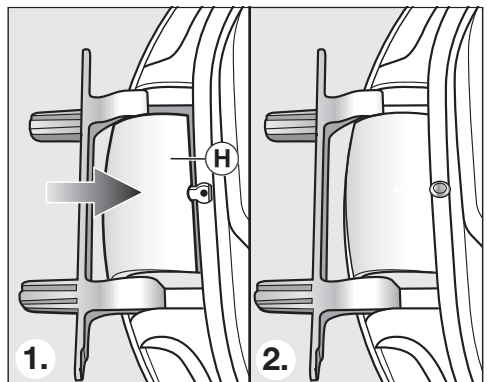
Повідомлення: За певних обставин кутові осі можуть бути дуже міцно закріплені. Рух важеля й одночасний поворот допоможе Вам їх послабити.

- Зніміть шарнір дверцят і поверніть його на 180°.
- Вставте шарнір дверцят на протилежну сторону дверцят.



- Закріпіть шарнір за допомогою обох кутових осей ②.
- Вставте вістря викрутки під кутові осі й поверніть їх в основне положення ①.

Тепер Вам знадобиться нова «кришка шарніра» з комплекту постачання сушильної машини.

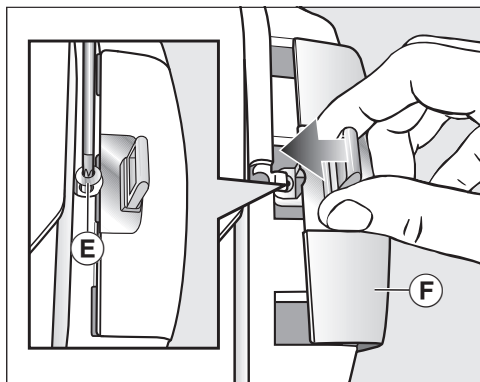


- Вставте нову «кришку шарніра» H до фіксації.

Установлення

6. Зміна скоб на дверцятах

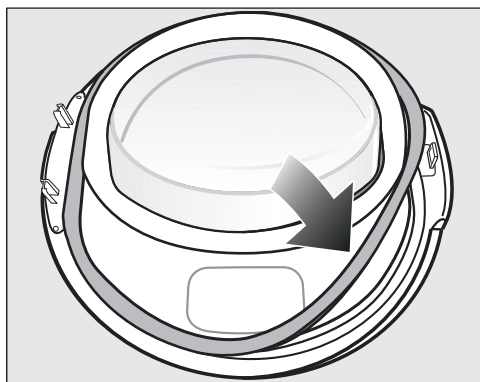
Вам потрібні тепер нове «кільце скоб» з комплекту сушильної машини, на яке Ви вставили скобу.



- Зніміть «кільце скоб» (F) із скобою.
- Закрутіть шурупи (E).

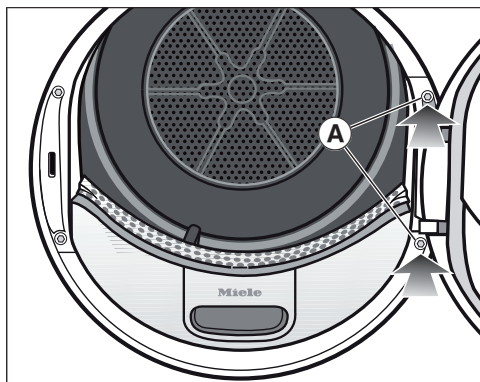
Монтаж

7. Монтаж дверцят



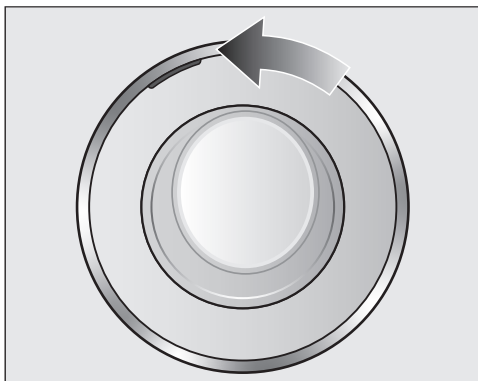
- Вставте гумове ущільнення в паз дверцят.
- Тримайте дверцята перед сушильною машиною.
- Вставте основу шарніра двома цапфами в отвори сушильної машини.

Основа шарніра дверцят повинна ввійти в передню стінку сушильної машини: тоді дверцята не зможуть впасти.



- Міцно прикрутіть дверцята на основі шарніра (A).

⚠ Так як Ви змінили упор дверцят, вони одразу будуть відчинятися на протилежній стороні.



- Перемістіть оранжеву позначку на протилежну сторону, щоб позначити, з якої сторони відчиняються дверцята.


Підказка

⚠ Обидва кільця, що Вам більше не потрібні, Ви повинні зберігати («кільце скоб» і «кільце шарніра»). Вам знадобляться вони пізніше, коли Ви знову захочете змінити упор дверцят.

Підключення до електромережі

Сушильна машина серійно оснащена мережевим кабелем із вилкою для підключення до електромережі за допомогою розетки.


Розташуйте сушильну машину таким чином, щоб мати доступ до розетки. Якщо ви не матимете доступу до розетки, переконайтеся, що на місці встановлення наявний пристрій відключення від мережі для кожного полюса.

 **Небезпека займання внаслідок перегрівання.**

Робота сушильної машини, під'єднаної через багатомісну розетку або подовжувач, може призвести до перевантаження кабелю.

З міркувань безпеки не використовуйте багатомісні розетки чи подовжувачі.

Електропідключення слід здійснювати лише до стаціонарної електропроводки із заземленням (VDE 0100).

З міркувань безпеки для електричного підключення сушильної машини ми рекомендуємо використовувати у відповідній побутовій установці автоматичний пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) типу .

Пошкоджений мережевий кабель можна замінити лише спеціальним кабелем такого ж типу (доступний у сервісній службі компанії Miele). Щоб гарантувати безпеку, ремонтні роботи можуть проводитися тільки сервісною службою або фахівцями, авторизованими компанією Miele.

Інформація про номінальне споживання й відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці або в інструкції з використання. Порівняйте цю інформацію з даними про електричне підключення на місці.

У разі виникнення сумнівів проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком.

Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного.

Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

Технічні характеристики

Висота	850 мм
Ширина	596 мм
Глибина	643 мм
Глибина при відкритих дверцятах	1077 мм
Можливість установки під стільницю	так
Можливість установки в колону	так
Вага	62 кг
Об'єм барабана	120 л
Завантаження	1,0-9,0 кг (вага сухої білизни)
Місткість ємності для конденсату	4,8 л
Довжина шлангу	1,49 м
Максимальна висота зливу	1,00 м
Максимальна довжина зливу	4,00 м
Довжина з'єднувального проводу	2,00 м
Напруга живлення	див. типову табличку
Загальна споживана потужність	див. типову табличку
Запобіжник	див. типову табличку
Знаки відповідності	див. типову табличку
Витрати електроенергії	див. розділ «Параметри витрат»
Світлодіод	Клас 1
Діапазон частот	2,4000–2,4835 ГГц
Максимальна потужність передавача	< 100 мВт

Технічні характеристики

Технічний паспорт для побутових сушильних машин

згідно з делегованою постановою (ЄС) № 392/2012

MIELE	
Модель/опис приладу	TWV 780 WP
Номінальна завантаженість ¹	9,0 kg
Тип побутової сушильної машини (Вихідне повітря/конденсат)	- / •
Клас енергоефективності	
Від A+++ (найвища ефективність) до D (найнижча ефективність)	A+++
середньозважені річні витрати енергії (AE _d) ²	174 кВт/год на рік
Сушильна машина (з/без автоматики)	• / -
Витрати енергії для стандартної програми «Бавовна»	
Витрати енергії при повному завантаженні	1,47 kWh
Витрати енергії при частковому завантаженні	0,78 kWh
середньозважена споживана потужність у вимкненому стані (P _o)	0,20 W
середньозважена споживана потужність у режимі очікування (P _i)	0,20 W
Тривалість режиму очікування (T _i) ³	15 хв
Стандартна програма, на основі якої виміряно дані, що зазначені на етикетці та в технічному паспорті ⁴	Бавовна зі стрілкою
Тривалість стандартної програми «Бавовна»	
Середньозважена тривалість програми	169 хв
Тривалість програми при повному завантаженні	220 хв
Тривалість при частковому завантаженні	131 хв
Клас ефективності конденсації ⁵	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
середньозважена ефективність конденсації для стандартної програми «Бавовна» при повному та частковому завантаженні	94 %
середня ефективність конденсації для стандартної програми «Бавовна» при повному завантаженні	94 %
середня ефективність конденсації для стандартної програми «Бавовна» при частковому завантаженні	94 %
Рівень звукової потужності (L _{WA}) ⁶	62 dB(A) на 1 пВт
Можливість вбудовування	-

• Так, можливо

¹ в кг бавовняної білизни для стандартної програми «Бавовна» при повному завантаженні

² на основі 160 циклів сушіння для стандартної програми «Бавовна» при повному та частковому завантаженні, а також енергоспоживання для моделей з економічним режимом. Фактичні витрати енергії для кожного циклу залежать від способу використання приладу.

- 3 якщо побутова сушильна машина обладнана регулятором потужності
- 4 Ця програма підходить для сушіння звичайної, вологої бавовняної білизни та є найефективнішою, якщо брати до уваги витрати енергії для програми «Бавовна».
- 5 якщо побутова сушильна машина є конденсаційною
- 6 для стандартної програми «Бавовна» при повному завантаженні

Технічні характеристики


Технічний регламент

Ця компанія Miele підтверджує, що ця сушильна машина з тепловим насосом відповідає директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст відповідності приладу європейським технічним регламентами можна знайти за посиланням:

- Продукти, Завантажити, за адресою www.miele.ua
- Запит сервісу, інформації, інструкції з експлуатації можна подати, зайшовши на онлайн посилання <https://www.miele.ua/uk/domestic/customer-information-385.htm>, вказавши модель продукту або серійний номер.

Параметри витрат

	Завантаження ¹ кг	Швидкість віджимання пральної машини об/хв	Залишкова вологість %	Електроенергія кВт	Тривалість хв
Бавовна  ²	9,0	1.000	60	1,47	220
	4,5	1.000	60	0,78	131
Бавовна У шафу	9,0	1.200	53	1,30	199
	9,0	1.400	50	1,25	189
	9,0	1.600	44	1,10	168
Бавовна Під праску ∆∆	9,0	1.000	60	1,16	176
	9,0	1.200	53	1,00	154
	9,0	1.400	50	0,95	144
	9,0	1.600	44	0,80	122
Універсальна У шафу	4,0	1.200	40	0,50	65
Тонка білизна У шафу	2,5	800	50	0,55	70
Вовна	2,0	1.000	50	0,02	5
Сорочки У шафу	2,0	600	60	0,45	60
Експрес У шафу	4,0	1.000	60	0,80	80
Джинси У шафу	3,0	900	60	1,00	125
Просочення У шафу	2,5	800	50	1,00	100
¹ Вага сухої білизни					
² Програма перевірки згідно з нормативом 392/2012/ЄС для енергомаркування згідно з EN 61121.					
Усі не вказані значення визначаються відповідно до норми EN 61121.					

Параметри витрат можуть відрізнятись від наведених значень залежно від кількості завантаженої білизни, виду текстильних виробів, залишкової вологості після віджиму та коливань напруги в електромережі або жорсткості води.

Параметри витрат, які відображає сушильна машина, можуть відрізнятись від параметрів витрат у таблиці. Відхилення пов'язані зі способом визначення даних у сушильній машині. Наприклад, тривалість виконання програми залежить від залишкової вологості та складу білизни, що в свою чергу впливає на енергоспоживання.

Установки

У меню «Установки» можна відрегулювати електроніку сушильної машини відповідно до Ваших потреб. Налаштування можна змінити в будь-який час.

Виклик налаштувань

- Увімкніть сушильну машину.
- Перейдіть на другу сторінку головного меню.
- Доторкніться до сенсорної кнопки Установки.

Вибір налаштувань

Налаштування згруповані за різними критеріями.

- Оберіть бажаний критерій.
- Гортайте список вибору, доки не з'явиться бажане налаштування.
- Доторкніться до сенсорної кнопки, щоб скоригувати налаштування.

Коригування налаштувань

- Змініть значення та підтвердіть за допомогою ОК.

або

- Доторкніться до опції, щоб її обрати.

Обрана опція позначена оранжевим.

Обрану опцію буде збережено. Дисплей перемикається в меню налаштувань або на попередній рівень меню.

Вихід із меню «Установки»

- Доторкніться до сенсорної кнопки ↩.

Дисплей перемикається на попередній рівень меню.


- Доторкніться до сенсорної кнопки ⬆.

Дисплей переходить до головного меню.

Керування/індикація

Мова

Текстові повідомлення можуть виводитися на дисплей різними мовами.

Знак прапорця  за словом «Мова» слугує орієнтиром, якщо Ви помилково встановите мову, яку не розумієте.

Обрану мову буде збережено.

ПІН-код

PIN-код захищає Вашу сушильну машину від використання іншими особами.

Вибір

- активувати
Якщо функцію запиту PIN-коду ввімкнено, після ввімкнення машини варто ввести PIN-код, щоб нею можна було користуватися. На заводі попередньо встановлено PIN-код 250.
- змінити
Можна вибрати інше значення PIN-коду.

Без PIN-коду Вашу сушильну машину зможе розблокувати лише сервісна служба Miele. Запишіть Ваш новий PIN-код.

- дезактивувати
Якщо Ви хочете користуватись сушильною машиною без введення PIN-коду. З'являється лише, якщо PIN-код було попередньо ввімкнено.

Поточний час

Після вибору формату часу можна налаштувати поточний час.

Вибір

- Формат часу
Встановлюється формат часу.
 - 24 год(налаштування виробника)
 - 12 год
- встановити
Встановлюється поточний час.

Споживання

У цьому пункті відображаються загальні витрати.

Вибір

- Остання програма
відображає витрати енергії останньої програми
- Загальні витрати
відображає попередні загальні витрати
- Установка витрат
відображає витрати, ціна за кВт/год

Установки

Пам'ять

Сушильна машина зберігає останні вибрані налаштування програми сушіння (ступінь сушіння та/або опції чи тривалість для кількох програм).

Під час нового вибору програми сушильна машина відображає збережені налаштування.

Вибір

- викл. (заводське налаштування)
- вкл.

Гучність звук. сигнал.

Гучність звукових сигналів під час увімкнення та наприкінці програми можна регулювати. Крім цього, можна змінити гучність сигналу, який лунає під час натискання на сенсорні кнопки.

Вибір

- Сигнал закінчення
- Тон кнопок
- Мелодія привітання

Гучність регулюється в 7 етапів і може бути взагалі вимкнена.

Парам. сигналу закінч.

Звуковий сигнал сповіщає акустично про час закінчення програми. Тривалість звукового сигналу – ваш вибір.

Вибір

- Лише 3 рази після завершення. Звуковий сигнал лунає тричі, коли програма завершується.
- До 1 год після закінчення. Звуковий сигнал звучить після закінчення програми, доки сушильна машина не вимкнеться автоматично (максимум одну годину).

Яскравість дисплея

Яскравість дисплея можна поетапно змінювати.



Регулювання здійснюється в 7 етапів.

Заводська установка: середній ступінь

Wash2Dry

Функцію *Wash2Dry* можна вимкнути.

Вибір

- вкл. (заводське налаштування)
 Wash2Dry розблоковано й світиться в головному меню.
- викл.
 Wash2Dry не світиться.

Режим вкл. індикації

З метою енергозбереження дисплей і підсвічування кнопок вимикається через 10 хвилин і лише кнопка *Старт/Стоп* повільно блимає. Це налаштування можна змінити.

Вибір

- вкл.
Дисплей згасне (через 10 хв):
 - якщо після вмикання машини не відбувається вибір програми
 - у поточній програмі
 - після завершення програми.
- вкл. не в поточ.прогр.
(заводське налаштування)
Дисплей вимкнеться (як описано вище), але не в поточній програмі.

Індикацію можна ввімкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

Установки

Об'єднання приладів у мережу

Miele@home

Встановіть з'єднання між вашою сушильною машиною та домашньою бездротовою мережею.

У підменю можуть відображатися такі пункти:

Налаштувати

Це повідомлення з'являється лише у випадку, якщо сушильна машина ще не під'єднана до бездротової локальної мережі.

Хід налаштування описано в розділі «Перше введення в експлуатацію».

активувати

(доступно лише за умови деактивації Miele@home)

Функція бездротової локальної мережі знову ввімкнена.

дезакти-вувати

(доступно лише за умови активації Miele@home)

Налаштування Miele@home зберігається, а функція бездротової локальної мережі вимикається.

Статус з'єднання

(доступно лише за умови активації Miele@home)

Відобразяться такі значення:

- якість сигналу бездротової локальної мережі
- назва мережі
- IP-адреса

Налаштувати знову

(доступно, якщо налаштовано)

Скидає з'єднання бездротової локальної мережі, щоб здійснити нове налаштування.

В почат. стан

(доступно, якщо налаштовано)

- Бездротову локальну мережу вимкнено.
- З'єднання з бездротовою локальною мережею скидається до заводських налаштувань.

Скиньте конфігурацію мережі, якщо ви утилізуєте, продаєте або вводите в експлуатацію сушильну машину, що вже була у використанні. Лише таким чином можна переконатися, що ви видалили всю особисту інформацію і попередній власник більше не може отримати доступ до сушильної машини.

Щоб знову можна було використовувати Miele@home, потрібно встановити нове з'єднання.

SmartGrid

Налаштування SmartGrid доступне, тільки якщо ввімкнено та налаштовано Miele@home.

За допомогою цієї функції ви можете запустити сушильну машину автоматично ззовні в заданий проміжок часу.

Якщо Ви активували SmartGrid, сенсорна кнопка *Таймер* має іншу функцію. Кнопкою *Таймер* вмикається функція SmartStart. Сушильна машина запускає роботу в заданий період часу за допомогою сигналу, переданого ззовні.

Якщо до кінця встановленого часу сигнал не надійде, сушильна машина запускається автоматично (див. розділ «Таймер»).

На заводі-виробнику функцію SmartGrid деактивовано.

Дистанц. керування

Налаштування Дистанц. керування доступне, тільки якщо ввімкнено та налаштовано Miele@home.

Якщо ви встановили мобільний додаток Miele на своєму мобільному пристрої, стан вашої сушильної машини можна переглядати будь-де та керувати нею дистанційно за допомогою програми *MobileStart*.

Можна вимкнути налаштування Дистанц. керування, якщо ви не бажаєте керувати сушильною машиною через мобільний пристрій.

Тоді програму можна також перервати через мобільний додаток, якщо не ввімкнено Дистанц. керування.

За допомогою сенсорної кнопки *Таймер* установіть час, до якого сушильна машина має ввімкнутися, і запустіть таймер (див. розділ «Таймер/SmartStart»).

Сушильна машина запускає роботу в заданий період часу за допомогою переданого вами сигналу.

Якщо до кінця встановленого часу сигнал не надійде, сушильна машина запускається автоматично.

На заводі-виробнику активовано функцію дистанційного керування.

Установки

RemoteUpdate

Програмне забезпечення вашої сушильної машини можна оновити за допомогою віддаленого оновлення (RemoteUpdate).

На заводі-виробнику функція віддаленого оновлення ввімкнена.

Якщо ви не встановите віддалене оновлення, сушильною машиною можна користуватись у звичайному режимі. Однак компанія Miele рекомендує встановити віддалене оновлення.

Активация

Пункт меню «Віддалене оновлення» відображається та доступний для вибору, якщо Ваша сушильна машина підключена до бездротової локальної мережі (див. розділ «Установки», підрозділ «Miele@home»).

Функцію віддаленого оновлення можна використовувати, якщо сушильна машина під'єднана до бездротової локальної мережі, і у Вас є обліковий запис в мобільному додатку Miele@mobile. У мобільному додатку сушильна машина реєструється.

Умови використання Ви знайдете в мобільному додатку Miele@mobile.

Оновлення програмного забезпечення може здійснити лише сервісна служба Miele.

Хід процесу віддаленого оновлення

Якщо функція встановлена у Вашій сушильній машині, вона відображається автоматично.

Ви можете вибрати, чи встановлювати віддалене оновлення відразу, чи відкласти запуск на пізніше. Якщо Ви обрали «запустити пізніше», запит повторюється під час наступного ввімкнення сушильної машини.

Віддалене оновлення може тривати кілька хвилин.

Під час віддаленого оновлення зверніть увагу на таке:

- Якщо Ви не отримуєте жодних повідомлень, віддалене оновлення недоступне.
- При встановленому віддаленому оновленні функцію не можна видалити.
- Під час віддаленого оновлення не вимикайте Вашу сушильну машину. Інакше процес віддаленого оновлення перерветься і функція не встановиться.

Виконання програми

Захист від зминання

Завдяки функції захисту від зминання зменшується утворення складок в кінці програми.

Після завершення процесу сушіння барабан обертається до 2 годин. Завдяки цьому зменшується кількість складок.

Вибір

- викл.
- 1 год
- 2 год (налаштування виробника)

Темпер. охолодж.

Незадовго до закінчення програми білизна автоматично охолоджується. У всіх програмах зі ступенями сушіння можна збільшити тривалість автоматичної фази охолодження до закінчення програми.

Опції

Вибір здійснюється кроками в 1 °С.

- 55 °С (налаштування виробника)
- ...
- 40 °С

Ступені сушіння

Ви можете індивідуально налагодити ступені сушіння у програмах *Бавовна*, *Делікатна*, *Автоматична*.

Регулювання здійснюється в 7 етапів.

Заводська установка: середній ступінь

Установки

Параметри пристрою

Инд. очищен. повіт. каналу

Ворс потрібно видаляти після сушіння. Додатково світиться нагадування, коли забруднення ворсом досягне певного рівня:

i Очистіть ворсовий і цокольний фільтри. Більш детальну інформацію Ви знайдете в інструкції з експлуатації.

Ви можете самі вирішити, при якому рівні забруднення має з'являтися це нагадування.

Вибір

Методом спроб установіть, яка з опцій більшою мірою відповідає Вашому режиму користування сушильною машиною.

- викл.
Нагадування не з'являється. При сильних перешкодах у повітряному каналі програма переривається та з'являється повідомлення
 Очистіть ворсовий фільтр. Перевірте повітровід, яке не залежить від цієї опції.
- рідко
Нагадування з'являється лише в разі накопичення великої кількості ворсу.
- періодично (заводське налаштування)
- часто
Нагадування з'являється вже в разі накопичення невеликої кількості ворсу.

Провідність води

Це налаштування стосується лише регіонів із дуже низькою жорсткістю води.

Якщо вода м'яка, результат сушіння може бути незадовільним.

Вибирайте це налаштування лише тоді, коли вода, у якій прались текстильні вироби, дуже м'яка і значення провідності (електричної провідності) менше ніж 150 $\mu\text{S}/\text{cm}$. Інформацію про значення провідності води можна дізнатись на підприємстві водопостачання.

Вибір

- серед. (заводське налаштування)
- низьк. <150мСм (тільки для регіонів із дуже низькою жорсткістю води)

Години експлуатації

Ви можете отримати інформацію, скільки годин працювала сушильна машина.

Загальний час роботи відображається в годинах.

Заводська установка

Усі налаштування, крім *Години експлуатації*, буде видалено, і відновляться заводські налаштування.

Вибір

- i** Відновити заводські установки приладу
- так
Змінені налаштування буде видалено, і відновляться заводські.
- ні
Змінені налаштування не відновляться до стану заводських.

Правова інформація

Ліцензія з відкритим програмним кодом

Тут можна переглянути інформацію.

Авторські права та ліцензії для експлуатації та керування програмним забезпеченням

Для експлуатації цього приладу та керування ним Miele використовує власне програмне забезпечення та програмне забезпечення сторонніх виробників, яке не підпадає під умови ліцензії Open Source. Це програмне забезпечення або його компоненти захищені авторським правом. Юридичні права, що стосуються авторського права Miele та третіх сторін, не мають порушуватися.

Крім того, цей прилад містить програмні компоненти, які розповсюджуються згідно з умовами ліцензійної угоди Open Source. Ви можете переглянути включені компоненти Open Source, відповідну інформацію про авторські права, копії відповідних дійсних умов ліцензії та (за потреби) додаткові відомості на приладі, вибравши пункт меню Налаштування | Параметри пристрою | Правова інформація | Ліцензії Open Source. Зазначені там положення про відповідальність і гарантії відповідно до умов ліцензії Open Source застосовуються лише до відповідних власників авторських прав.

Авторські права та ліцензії для комунікаційного модуля

Для експлуатації цього комунікаційного модуля та керування ним Miele використовує власне програмне забезпечення та програмне забезпечення сторонніх виробників, яке не підпадає під умови так званої ліцензії Open Source. Це програмне забезпечення або його компоненти захищені авторським правом. Юридичні права, що стосуються авторського права Miele та третіх сторін, не мають порушуватися.

Крім того, цей комунікаційний модуль містить програмні компоненти, які розповсюджуються згідно з умовами ліцензійної угоди Open Source. Ви можете переглянути компоненти Open Source, відповідну інформацію про авторські права, копії відповідних дійсних умов ліцензії та (у разі потреби) додаткові відомості щодо умов ліцензії у веббраузері за IP-адресою (<http://<ip-адреса>/Licenses>). Зазначені там положення про відповідальність і гарантії відповідно до умов ліцензії Open Source застосовуються лише до відповідних власників авторських прав.

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестандартними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, zalivanja, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **TWV 780 WP**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,
вул.Жилянська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

_____ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

_____ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

_____ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації №

Виконавець _____
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

Вилучено _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____
М. П. _____

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жиланська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД
згідно з ЄДРПОУ

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

TWV780WP

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____
(рік, місяць, число)

_____ (підпис)
М. П. _____

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а

_____ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу _____
(рік, місяць, число)

_____ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації №

Виконавець _____
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

Вилучено _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____
М. П. _____

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жиланська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД
згідно з ЄДРПОУ

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

TWV780WP

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____
(рік, місяць, число)

_____ (підпис)
М. П. _____

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а

_____ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу _____
(рік, місяць, число)

_____ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)

<p>Звертний бік відправного талона</p> <p>Затовніє виконавець</p> <hr/> <p>Виконавець</p> <p>(найменування підприємства, організації)</p> <hr/> <p>юридична адреса)</p> <p>Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:</p> <p>Причина ремонту:</p> <p>Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:</p> <p>Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):</p> <p>Підпис виконавця:</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</p> <hr/> <p>(підпис) М. П.</p> <p>Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту</p> <p>(підпис) (дата)</p>	
<p>Звертний бік відправного талона</p> <p>Затовніє виконавець</p> <hr/> <p>Виконавець</p> <p>(найменування підприємства, організації)</p> <hr/> <p>юридична адреса)</p> <p>Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:</p> <p>Причина ремонту:</p> <p>Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:</p> <p>Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):</p> <p>Підпис виконавця:</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</p> <hr/> <p>(підпис) М. П.</p> <p>Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту</p> <p>(підпис) (дата)</p>	

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраße, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Міле Техніка с.р.о., Сумперська 1348, 78391, Юнічев, Чехія
Miele Technika s.r.o., Sumperska 1348, 78391 Uničov, Tschechien

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жиланська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



TWV 780 WP

uk-UA

M.-Nr. 12 222 860 / 01